



DK

NO

SE

FI

GB

DE

ET

ES

NL

PROBUILDER
DESIGNED TO WORK

Brugsanvisning · Bruksanvisning · Bruksanvisning
Käyttöohje · Instruction manual · Gebrauchsanweisung
Kasutusjuhend · Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing



- DK** Læs brugsanvisningen før brug!
- NO** Les bruksanvisningen før bruk!
- SE** Läs bruksanvisningen före användning!
- FI** Lue käyttöohje ennen käyttöä!
- GB** Read the instructions before use.
- DE** Lesen Sie vor Gebrauch die Gebrauchsanweisung!
- ET** Lugege juhised enne kasutamist läbi!
- ES** Lea todas las instrucciones antes.
- NL** Lees de instructies vóór gebruik!



- DK** Brug støvmaske!
- NO** Bruk støvmaske!
- SE** Använd munskydd!
- FI** Käytä hengityssuojainta!
- GB** Wear a dust mask.
- DE** Tragen Sie eine Staubmaske!
- ET** Kasutage alati tolumumaski!
- ES** ¡Use siempre una mascarilla antipolvo!
- NL** Gebruik altijd een stofmasker!

Stiksav 18 V Li-ion

DK

INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye produkt, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager produktet i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om produktets funktioner.

TEKNISKE DATA

Spænding:	18 V
Hastighed:	0-2.700 /min
Pendulindstillinger:	4
Savedybde i træ/stål:	55/6 mm
Med LED-arbejdslys og hurtigskift af klinge	
Inkl. T-klinge til træ	
Bemærk: batteri (art. nr. 103083 - 2.0Ah, 103084 - 4.0Ah, 103467 - 6.0Ah) og oplader (art. nr. 103082 og 103464) skal købes separat	
Støj:	
L_{pA} :	75,4 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
L_{wA} :	86,4 dB(A), K_{wA} : 3 dB(A)
Vibration:	6,020 m/s ² , K: 1,5 m/s ²

Tabellen nedenfor viser, hvor lang tid man dagligt må udsættes for vibrationer, hvis vibrationsbelastningen på 2,5 m/s² ikke skal overskrides:

Vibration	Maks. eksponering
2,5 m/s ²	8 timer
3,5 m/s ²	4 timer
5 m/s ²	2 timer
7 m/s ²	1 time
10 m/s ²	30 minutter

SÆRLIGE SIKKERHEDS-FORSKRIFTER

Tag altid batteriet ud af stiksaven, før du skifter klinge eller foretager justeringer på stiksaven!

Brug ikke stiksaven til savning i rør og ledninger.

Brug ikke revnede, sløve eller beskadigede savklinger.

Start ikke stiksaven, hvis der ikke er monteret en savklinge.

Kontrollér, at der ikke er forhindringer i underlaget under arbejdsområdet.

Sav ikke i arbejdsområder, der er tykkere end savklings maksimale skæredybde, eller hvor der ikke er tilstrækkeligt frirum til savklingen under arbejdsområdet.

Stiksavens metaldele kan blive strømførende, hvis du kommer til at save ind i en ledning. Hold derfor kun stiksaven i det isolerede håndtag.

Kontrollér, at ventilationsåbningerne på motoren ikke er tilstoppe.

Hvis der udvikles meget støv under savningen, eller hvis der saves i sundhedsskadelige materialer, skal der anvendes åndedrætsværn.

Fjern aldrig støv, savsmuld, forhindringer eller andet fra arbejdsområdet, mens savklingen stadig kører.

Stands aldrig savklingen ved at presse stiksaven eller ved at udøve tryk på siden af savklingen.

GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR EL-VÆRKTØJ

Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger.

I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug.

Det i sikkerhedsinstrukserne benyttede begreb „el-værktøj“ refererer til netdrevet el-værktøj (med netkabel) og akkudrevet el-værktøj (uden netkabel).

Sikkerhed på arbejdspladsen

Sørg for, at arbejdsområdet er rent og rigtigt belyst. Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.

Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv. El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.

Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når maskinen er i brug. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

Elektrisk sikkerhed

El-værktøjets stik skal passe til kontak-

ten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj. Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød. Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.

Maskinen må ikke udsættes for regn eller fugt. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.

Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til (f.eks. må man aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten). Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. Beskadede eller udviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.

Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ. Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke noget el-værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.

Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på. Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske,

skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.

Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller akkuen, løfter eller bærer det. Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det sluttes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.

Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet tændes. Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.

Undgå en anormal legemssposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance. Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.

Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig. Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.

Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.

Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet støv.

Omhyggelig omgang med og brug af el-værktøj

Undgå overbelastning af maskinen. Brug altid et el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.

Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt. Et el-værktøj, der ikke kan startes

og stoppes, er farlig og skal repareres.

Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern akkuen, inden maskinen indstilles, der skiftes tilbehørsdele, eller maskinen lægges fra. Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.

Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.

El-værktøjet bør vedligeholdes omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden maskinen tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.

Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanten sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.

Brug el-værktøj, tilhører, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.

Service

Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele. Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.

Fjern ikke stiksaven fra arbejdsområdet, mens savklingen stadig kører.

Læg aldrig stiksaven på et bord eller en arbejdsbænk, hvis den ikke er standset helt. Savklingen fortsætter med at køre et kort øjeblik, efter at stiksaven er slukket.

Rør ikke ved savklingen eller eventuelle metalspåner lige efter savning, da de kan være meget varme.

STIKSAVENS DELE

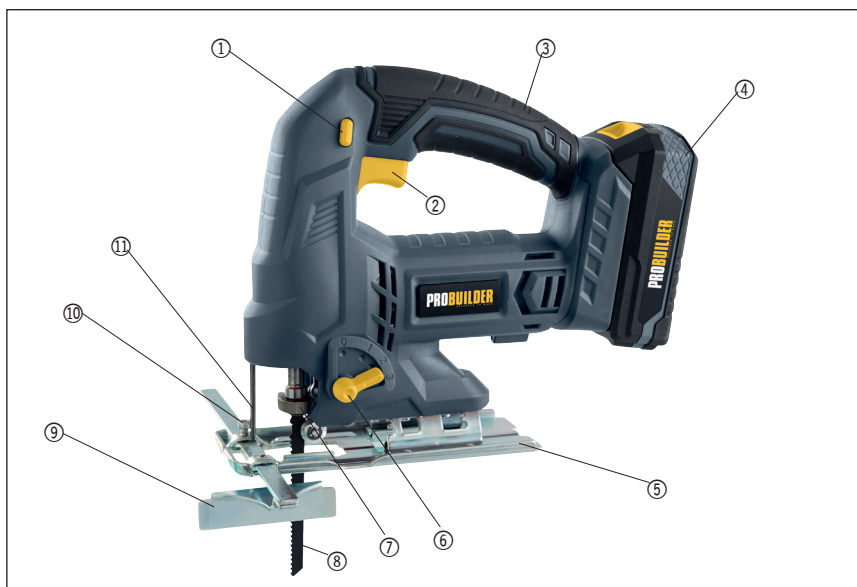
1. Sikkerhedsknap
2. Tænd/sluk-knap
3. Håndtag
4. Batteri (medfølger ikke)
5. Sål
6. Pendulreguleringsgreb
7. Savklingeholder
8. Savklinge
9. Parallelstyr
10. Skrue til parallelstyr
11. Guide

KLARGØRING

Indstilling af parallelstyr

Indstil parallelstyret (9) i den ønskede afstand fra savklingen, og stram skruerne (10).

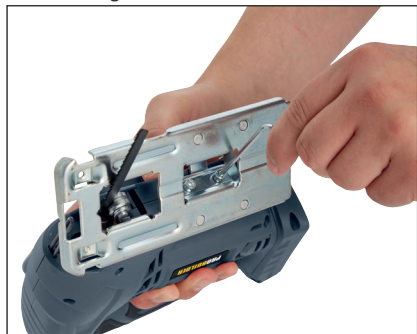
Hvis parallelstyret ikke er monteret, skal skruestramningen stram, så den ikke løsner sig og falder af under brug.



Indstilling af smigvinkel

Hvis parallelstyret er monteret, skal det afmonteres, inden du fortsætter.

Løsn skruerne på undersiden af sålen. Vip sålen til venstre eller højre for at indstille smigvinklen til den ønskede indstillinger på 0-45 grader. Vinklen kan aflæses på oversiden af sålen. Stram skruerne igen.



Udskiftning af savklinge

Tag batteriet ud af stiksaven.

Drej savklingeholderen (7), og hold den fast. Træk den gamle savklinge ud af savklingeholderen.



Skub en ny savklinge så langt som muligt ind i sporet i i savklingeholderen med tænderne pegende fremad og med bagkanten mod savklinge hjulet.

Slip savklingeholderen, så den glider tilbage til den oprindelige position.

Træk i savklingen for at kontrollere, at den er låst fast og sidder korrekt.

Sæt batteriet i stiksaven igen.

SAVNING

Sæt batteriet (4) på stiksaven, så det går i indgreb med et hørbart klik.



Tænd for stiksaven ved at trykke på sikkerhedsknappen (1) og samtidigt trykke tænd/sluk-knappen (2) ind.

LED-arbejdslyset tændes, og savklingen kører op og ned.

Jo længere, du trykker tænd/sluk-knappen ind, jo hurtigere kører savklingen.

Slip tænd/sluk-knappen for at stoppe stiksaven.

Indstilling af pendulregulering

Savklingsens pendulregulering kan indstilles i 4 trin (0, 1, 2, 3) ved hjælp af pendulreguleringsgrebet (6).



Pendulreguleringen tilpasser snitkvaliteten til det materiale, der skal bearbejdes ved at ændre savklingsens bevægelsesmønster i forhold til arbejdsstykket. Jo højere indstilling, jo mere aggressivt snit.

Brug et lavt pendulreguleringstrin, eller slå pendulreguleringen fra, hvis snitkanten skal være meget fin. Ved indstillingen 0 kører savklingen lodret op og ned.

Slå altid pendulreguleringen fra ved arbejde i metal, hårdttræ og tynde materialer som eksempelvis plader.

Brug et lavt pendulreguleringstrin ved arbejde i hårde materialer.

Brug maksimal pendulregulering ved arbejde i bløde materialer og ved savning i fiberretningen.

OM SAVNING

Brug altid en savklinge, der er egnet til opgaven og arbejdsstykket.

Hold stiksaven foran dig med et fast greb i håndtaget (3).

Sørg for, at savklingen ikke berører noget, når stiksaven startes.

Sørg for, at emnet er spændt forsvarligt fast, og at savelinjen er tydeligt markeret.

Start stiksaven. Placer sålen på emnet, og lad savklingen ramme savelinjen.

Sav, men pres ikke mere, end at savklingen hele tiden kan følge med.

Undgå sidelæns tryk på savklingen.

Hvis du lave en udskæring, skal du bore

et hul med en passende diameter og bruge dette som startpunkt for savningen.

Savning i træ

Kontrollér, at emnet ikke indeholder søm eller andre metalgenstande.

Savning i metal

Vi anbefaler at smøre emnet og savklingen med skæreolie for at beskytte værktøjet og undgå overophedning. Støt arbejdsstykket med træklodser på begge sider.

Savning i plast

Sav aldrig med maksimal hastighed.

Lav en prøvesavning for at kontrollere, om materialet kan holde til den udviklede varme.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLD

Rengør stiksaven med en hårdt opvredet klud efter brug, og hold altid stiksavens overflade og ventilationsåbninger fri for snavs.

Brug ikke ætsende eller slibende rengøringsmidler, da disse kan angribe plastdelene på stiksaven.

MILJØOPLYSNINGER



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, som kan være farlige og skade menneskets helbred og miljøet, hvis det elektriske og elektro-

niske affald (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter (og batterier, hvis de medfølger), som er mærket med en overstreget affaldsspand, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overstregede affaldsspand symboliserer, at enheden ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald i slutningen af driftslevetiden, men derimod skal bortskaffes særskilt.



SERVICECENTER

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på den-
ne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

Reklamationer

Reservedele

Returvarer

Garantivarer

www.schou.com

Fremstillet i P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

www.schou.com

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, ej heller oversættes eller gemmes i et informations- lagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

EU-OVERENSSTEMMELSESESRKLÆRING

Fabrikant:	
Virksomhedsnavn	Schou Company A/S
Adresse	Nordager 31
Postnummer	6000
By	Kolding
Land	Denmark
Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende på fabrikantens ansvar og erklærer hermed, at produktet	
Produktidentifikation:	Produkt: Stiksav 18V Li-ion (SOLO) Mærke: PROBUILDER Varenr.: 103095

er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende EU-direktiv(er)
(herunder alle gældende tilføjelser)

Referencenumre	
2006/42/EU	2011/65/EU med tilføjelser.
2014/30/EU	

Henvisninger til standarder og/eller tekniske specifikationer, der anvendes i denne overensstemmelseserklæring, eller dele deraf:

Numre på harmoniserede standarder	
EN IEC 63000:2018	EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:1997/A2:2008	EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-11:2016/A1:2020	

Andre standarder og/eller tekniske specifikationer:

Standard eller teknisk procedure	
EN IEC 55014-1:2021	EN IEC 55014-2:2021

(1) Hvor det er relevant, skal der henvises til de gældende dele eller afsnit i standarden eller den tekniske specifikation.

Underskrevet for og på vegne af producenten af:

Kolding 27/06/2024



Kirsten Vibeke Jensen
CSR & Compliance Manager

Stikksag 18 V Li-ion

NO

INNLEDNING

For at du skal få mest mulig glede av det nye produktet ditt, ber vi deg lese gjennom denne bruksanvisningen før du tar produktet i bruk. Vi anbefaler dessuten at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du senere skulle trenge å lese informasjonen om produktets funksjoner på nytt.

TEKNISKE DATA

Spenning:	18 V
Hastighet:	0–2700/min
Pendelinnstillinger:	4
Sagedybde i tre/stål:	55/6 mm
Med LED-arbeidslys og hurtigskift av sagblad	
Inkl. T-blad for tre	
Merk: batteri (varenr. 103083 – 2,0 Ah, 103084 – 4,0 Ah, 103467 – 6,0 Ah) og lader (varenr. 103082 og 103464) må kjøpes separat	
Støy:	
L_{pA} :	75,4 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
L_{WA} :	86,4 dB(A), K_{WA} : 3 dB(A)
Vibrasjon:	6,020 m/s ² , K: 1,5 m/s ²

Tabellen nedenfor viser hvor lenge man kan utsettes for vibrasjon daglig uten at vibrasjonsbelastningen på 2,5 m/s² overskrides:

Vibrasjon	Maks eksponering
2,5 m/s ²	8 timer
3,5 m/s ²	4 timer
5 m/s ²	2 timer
7 m/s ²	1 time
10 m/s ²	30 minutter

SPESIELLE SIKKERHETS-FORSKRIFTER

Ta alltid batteriet ut av stikksagen før du skifter sagblad eller foretar justeringer på stikksagen!

Ikke bruk stikksagen til å sage i rør og ledninger.

Ikke bruk skjeve, sløve eller skadde sagblad.

Ikke start stikksagen før du har montert et sagblad.

Kontroller at det ikke er hindringer i underlaget under arbeidsemnet.

Ikke sag i arbeidsemner som er tykkere enn sagbladets maksimale sagedybde, eller der det ikke er tilstrekkelig fritt rom til sagbladet under arbeidsemnet.

Stikksagens metalldeleer kan bli strømførende hvis du ved et uhell sager i en ledning. Hold derfor bare i det isolerte håndtaket når du bruker stikksagen.

Kontroller at ventilasjonsåpningene på motoren ikke er tette.

Hvis det oppstår mye støv under sagingen, eller hvis du sager i helseskadelige materialer, må du bruke åndedrettsvern. Du må aldri fjerne støv, sagflis, hindringer eller andre ting fra arbeidsområdet mens sagbladet er i gang.

Stans aldri sagbladet ved å presse stikksagen eller utøve trykk på siden av sagbladet.

GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ELEKTROVERKTØY

Les alle sikkerhetsinstruksjoner og advarsler.

Hvis du ikke følger instruksjonene nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta vare på alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger for fremtidig bruk.

Begrepet «elektroverktøy» som brukes i sikkerhetsinstruksjonene, refererer til nettdrevne elektroverktøy (med nettkabel) og batteridrevne elektroverktøy (uten nettkabel).

Sikkerhet på arbeidsplassen

Sørg for at arbeidsområdet er rent og godt opplyst. Rotete eller uopplyste arbeidsområder øker risikoen for ulykker.

Ikke bruk elektroverktøyet i eksplosjonsfarlige omgivelser der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy kan produsere gnister som kan antenne støv eller damp.

Sørg for at andre personer, og spesielt barn, holdes borte fra arbeidsområdet når maskinen er i bruk. Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over maskinen.

Elektrisk sikkerhet

Støpselet til elektroverktøyet må passe til stikkkontakten. Pluggen må under ingen omstendigheter endres. Ikke bruk adapterstøpsel med jordede elektroverktøy. Uendrede støpsler som passer til stikkkontakten, reduserer risikoen for elektrisk støt.

Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Hvis kroppen din er jordet, øker risikoen for elektrisk støt.

Produktet skal ikke utsettes for regn eller fuktighet. Vann som kommer inn i et elektroverktøy øker risikoen for elektrisk støt.

Ikke bruk ledningen til formål den ikke er beregnet for (f.eks. skal du aldri bære elektroverktøyet etter ledningen, henge opp elektroverktøyet i ledningen eller dra i ledningen for å trekke ut støpselet). Beskytt kablen mot varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige maskindeler.

Skadde eller vridde ledninger øker risikoen for elektrisk støt.

Hvis elektroverktøyet brukes utendørs, må du bare bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk. Bruk av skjøteledning ved utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.

Hvis det er uunngåelig å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke et HFI-relé. Ved å bruke et HFI-relé reduseres risikoen for å få elektrisk støt.

Personlig sikkerhet

Det er viktig å være oppmerksom, se hva du gjør og bruke elektroverktøy fornuftig. Ikke bruk elektroverktøy hvis du er trett, har drukket alkohol eller er påvirket av narkotika eller andre rusmidler. Noen sekundære oppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.

Bruk verneutstyr og ha alltid på vernebriller. Bruk av sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklissikkert fotteøy, hjelm eller hørselsvern, avhengig av maskintype og bruksområde, reduserer risikoen for skader.

Unngå utilsiktet oppstart. Sørg for at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømforsyningen og/eller batteripakken, løfter eller bærer det. Unngå å bære elektroverktøyet med fingeren på bryteren, og sørg for at elektroverktøyet ikke er slått på når det er koblet til strømmettet, da dette øker risikoen for personskader.

Gjør det til en vane å alltid fjerne innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet. Hvis et verktøy eller en nøkkel setter seg fast i en roterende maskindel, er det fare for personskade. Unngå en unormal kroppsstilling. Sørg for å stå trygt under arbeidet og ikke miste balansen. Dette gir deg bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.

Bruk egnet arbeidstøy. Unngå løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker borte fra bevegelige deler. Bevegelige deler kan sette seg fast i løse klær, smykker eller langt hår.

Hvis det er mulig å montere støvavsug og oppsamlingsutstyr, er det viktig at

det kobles til og brukes på riktig måte. Ved hjelp av et støvavsug kan man redusere støvmengden og dermed faren forbundet med støv.

Forsiktig håndtering og bruk av elektroverktøy

Unngå å overbelaste maskinen. Bruk alltid et elektroverktøy som er beregnet for den aktuelle oppgaven. Å bruke riktig elektroverktøy er den beste og sikreste måten å arbeide innenfor det angitte effektområdet på.

Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren er defekt. Et elektroverktøy som ikke kan startes og stoppes, er farlig og må repareres.

Trekk ut støpselet og/eller ta ut batteriet før du justerer maskinen, skifter tilbehør eller slår av maskinen. Disse sikkerhetstiltakene forhindrer utilsiktet start av elektroverktøyet.

Oppbevar ubrukt elektroverktøy utilgjengelig for barn. La aldri noen som ikke er kjent med maskinen eller ikke har lest denne bruksanvisningen, bruke maskinen. El-verktøy er farlig hvis det brukes av ukyndige personer.

Elektroverktøy bør vedlikeholdes nøye. Kontroller at bevegelige maskindeler fungerer som de skal, at de ikke sitter fast, og at de ikke er ødelagte eller skadet slik at de kan påvirke driften av elektroverktøyet. Få skadede deler reparert før maskinen tas i bruk. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.

Sørg for at skjæreverktøy er skarpe og rene. Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten har mindre sannsynlighet for å sette seg fast og er lettere å føre.

Bruk elektroverktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøyet til andre formål enn det det er beregnet for, kan føre til farlige situasjoner.

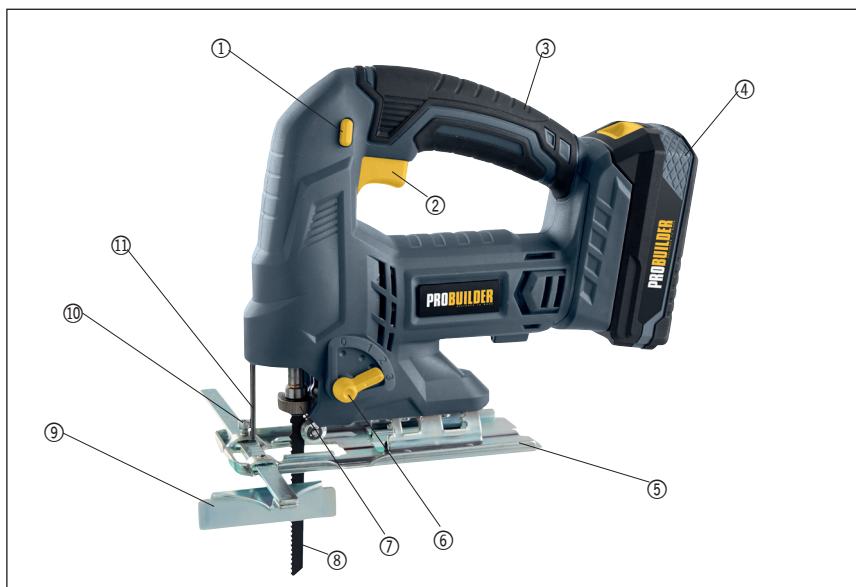
Service

Sørg for at elektroverktøy bare repareres av kvalifiserte fagfolk, og at det bare brukes originale reservedeler. Dette sikrer best mulig maskinsikkerhet.

Ikke ta stikksagen bort fra arbeidsemnet mens sagbladet fortsatt går.

Legg aldri stikksagen fra deg på et bord eller en arbeidsbenk før den har stanset helt. Sagbladet vil fortsetter å gå rundt en kort stund etter at maskinen er slått av.

Ikke ta på sagbladet eller eventuelle metallspen rett etter sagingen, da de kan være svært varme.



STIKKSAGENS DELER

1. Sikkerhetsknapp
2. Av/på-knapp
3. Håndtak
4. Batteri (ikke inkludert)
5. Såle
6. Pendelreguleringsbryter
7. Sagbladholder
8. Sagblad
9. Parallellføring
10. Skruer til parallellføring
11. Føring

KLARGJØRING

Innstilling av parallellføring

Still inn parallellføringen (9) i ønsket avstand fra sagbladet og stram skruene (10).

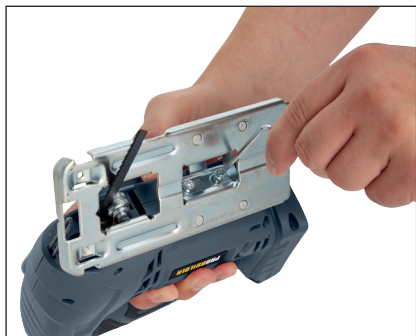
Hvis parallellføringen ikke er montert, må skruene strammes godt slik at de ikke løsner og faller av under bruk.



Innstilling av skråvinkel

Hvis parallellføringen er montert, må den demonteres før du fortsetter.

Løsne skruene på undersiden av sålen. Vipp sålen til venstre eller høyre for å stille inn skråvinkelen på ønsket innstilling på 0–45 grader. Vinkelen kan leses av på oversiden av sålen. Stram skruene igjen.



Bytte av sagblad

Ta batteriet ut av stikksagen. Drei sagbladholderen (7), og hold den fast. Trekk det gamle sagbladet ut av sagbladholderen.



Skyv et nytt sagblad så langt inn i sporet på sagbladholderen som mulig, med tennene vendt fremover og bakkanten mot sagbladhjulet.

Slipp sagbladholderen slik at den glir tilbake til opprinnelig posisjon. Trekk i sagbladet for å kontrollere at det er fastlåst og sitter som det skal. Sett batteriet inn i stikksagen igjen.

SAGING

Sett batteriet (4) på stikksagen slik at det går i inngrep med et hørbart klikk.



Slå på stikksagen ved å trykke på sikkerhetsbryteren (1) og av/på-knappen (2) samtidig.

LED-arbeidslyset tennes og sagbladet kjører opp og ned.

Jo lengre inn du trykker av/på-knappen, desto raskere går sagbladet.

Slipp av/på-knappen for å stoppe stikksagen.

Innstilling av pendelreguleringen

Sagbladets pendelregulering kan stilles inn i 4 trinn (0, 1, 2, 3) ved hjelp av pendelreguleringsbryteren (6).



Pendelreguleringen tilpasser snittkvaliteten til materialet som skal sages, ved å endre sagbladets bevegelsesmønster i forhold til arbeidsemnet. Jo høyere innstilling, jo mer aggressivt snitt.

Bruk et lavt pendelreguleringstrinn eller slå av pendelreguleringen hvis skjærekanten skal være svært fin. Ved innstillingen 0 kjører sagbladet loddrett opp og ned.

Slå alltid av pendelreguleringen ved

arbeid i metall, hardt tre og tynne materialer, f.eks. plater.

Bruk et lavt pendelreguleringstrinn når du sager i harde materialer.

Bruk maksimal pendelregulering når du sager i myke materialer og når du sager i fiberretningen.

OM SAGING

Bruk alltid et sagblad som er egnet til arbeidet og arbeidsemnet.

Hold stikksagen foran deg med et fast grep rundt håndtaket (3).

Sørg for at sagbladet ikke er i kontakt med noe når du starter stikksagen.

Sørg for at emnet er spent ordentlig fast, og at sagelinjen er tydelig merket.

Start stikksagen. Plasser sålen på emnet og la sagbladet treffe sagelinjen.

Sag, men ikke press hardere enn at sagbladet hele tiden kan følge med.

Unngå å trykke sagbladet sidelengs.

Hvis du skal lage en utskjæring, borer du først et hull med passende diameter og bruker dette som utgangspunkt for sagingen.

Saging i tre

Kontroller at emnet ikke inneholder spiker eller andre metallgjenstander.

Saging i metall

Vi anbefaler at du smører emnet og sagbladet med skjæreolje for å beskytte verktøyet og unngå overoppheting.

Støtt arbeidsemnet med treklosser på begge sider.

Saging i plast

Sag aldri med maksimal hastighet.

Utfør en prøvesaging for å kontrollere om materialet tåler varmen som utvikles.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjør stikksagen med en godt oppvridd klut etter bruk, og hold alltid stikksagens overflate og ventilasjonsåpninger fri for smuss og støv.

Ikke bruk etsende eller slipende rengjøringsmidler, da disse kan angripe stikksagens plastdeler.

MILJØINFORMASJON



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer som kan være skadelige for mennesker og miljøet hvis avfallet fra elektrisk og elektronisk

utstyr (WEEE) ikke håndteres på korrekt måte. Produkter (inkludert batterier) som er merket med en overkrysset søppelkasse, er elektrisk og elektronisk utstyr. Symbolet med den overkryssede søppelkassen viser at enheten ikke må kastes sammen med husholdningsavfallet, men må håndteres separat.



SERVICESENTER

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis. Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

Reklamasjoner

Reservedeler

Returvarer

Garantivarer

www.schou.com

Produsert i Kina
Produsent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings og informasjonshentings-system uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

EU-SAMSVARERKLÆRING

Produsent:

Firmanavn Schou Company A/S

Adresse Nordager 31

Postnummer 6000

Sted Kolding

Land Denmark

Denne samsvarerklæringen er utgitt på produsentens eget ansvar. Produsenten erklærer hermed at produktet

Produktidentifikasjon:

Produkt: Stikksag 18V LI-ION (SOLO)
Varemerke: PROBUILDER Varenr. 103095

oppfyller kravene i følgende EU-direktiv(er)
(inkludert alle gjeldende tillegg)

Referansenummer

2006/42/EU	2011/65/EU m/tillegg.
2014/30/EU	

Henvisninger til standarder og/eller tekniske spesifikasjoner det er søkt på grunnlag av ved utarbeidelse av denne samsvarerklæringen, eller ved utarbeidelse av deler av den:

Harmonisert standardnummer

EN IEC 63000:2018	EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:1997/A2:2008	EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-11:2016/A1:2020	

Andre standarder og/eller tekniske spesifikasjoner:

Standard eller teknisk framgangsmåte

EN IEC 55014-1:2021	EN IEC 55014-2:2021
---------------------	---------------------

(1) Der det passer, vil det være henvist til de delene eller avsnittene i standarden eller den tekniske spesifikasjonen som er relevante.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 27/06/2024



Kirsten Vibeke Jensen
CSR & Compliance Manager

Sticksåg 18 V litiumjon

SE

INTRODUKTION

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya produkt rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du använder produkten. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

TEKNISK INFORMATION

Spänning:	18 V
Hastighet:	0-2 700 /min
Pendelinställningar:	4
Sågdjup i trä/stål:	55/6 mm
Med LED-arbetsbelysning och snabbbyte av klinga	
Inkl. t-klinga för trä	
Observera: batteri (art. nr. 103083 - 2.0Ah, 103084 - 4.0Ah, 103467 - 6.0Ah) och laddare (art. nr. 103082 och 103464) säljs separat	
Buller:	
L_{pA} :	75,4 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
L_{WA} :	86,4 dB(A), K_{WA} : 3 dB(A)
Vibration:	6,020 m/s ² , K: 1,5 m/s ²

Tabellen nedan visar, hur lång tid man dagligt må utsättes för vibrationer, hvis vibrationsbelastningen på 2,5 m/s² ikke skal overskrides:

Vibration	Max. exponering
2,5 m/s ²	8 timmar
3,5 m/s ²	4 timmar
5 m/s ²	2 timmar
7 m/s ²	1 timme
10 m/s ²	30 minuter

SÄRSKILDA SÄKERHETS-FÖRESKRIFTER

Ta alltid bort batteriet från sticksågen innan du byter sågblad eller gör någon justering på sticksågen!

Använd inte sticksågen för sågning i rör och ledningar.

Använd inte sågblad som har repor, är slöa eller på annat sätt skadade.

Starta inte sticksågen om det inte sitter ett sågblad i den.

Kontrollera att det inte finns några hinder i underlaget under arbetsstycket.

Såga inte i arbetsstycken som är tjockare än sågbladets maximala sågdjup, eller där det inte finns tillräckligt med fritt utrymme för sågbladets under arbetsstycket.

Sticksågens metalldelar kan bli strömförande om du råkar såga i en ledning. Håll därför bara sticksågen i det isolerade handtaget.

Kontrollera att ventilationsöppningarna på motorn inte är tilltäppta.

Om det utvecklas mycket damm under sågningen, eller om du sågar i hälsovådliga material, ska munskydd användas.

Ta aldrig bort damm, sågspån, hinder eller annat från arbetsområdet, medan sågbladet fortfarande rör sig.

Stoppa aldrig sågbladet genom att pressa ned något mot sågen eller genom att trycka på sidan av sågbladet.

Lyft aldrig sticksågen från arbetsstycket medan sågbladet fortfarande rör sig.

ALLMÄNNA SÄKERHETS- ANVISNINGAR FÖR ELVERKTYG

Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.

Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Nedan använt begrepp "Elverktyg" hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

Arbetsplatssäkerhet

Håll arbetsplatsen ren och välbelyst. Oordning på arbetsplatsen och dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.

Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.

Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd. Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elektrisk säkerhet

Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elstöt.

Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.

Skydda elverktyget mot regn och väta. Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.

Missbruka inte nätsladden och använd den inte för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar. Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elstöt.

När du arbetar med ett elverktyg utomhus använd endast förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk. Om en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk används minskar risken för elstöt.

Använd ett felströmsskydd om det inte är möjligt att undvika elverktygets användning i fuktig miljö. Felströmsskyddet minskar risken för elstöt.

Personssäkerhet

Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft.

Använd inte elverktyg när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Under användning av elverktyg kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.

Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon. Användning av personlig skyddsutrustning som t.ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd reducerar

alltefter elverktygets typ och användning risken för kroppsskada.

Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är fränkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter/tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget. Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.

Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.

Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du står stadigt och håller balansen. I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.

Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar. Löst hängande kläder, långt hår och smycken kan dras in av roterande delar.

När elverktyg används med dammutsugnings- och -uppsamlingsutrustning, se till att dessa är rätt monterade och används på korrekt sätt. Användning av dammutsugning minskar de risker damm orsakar.

Korrekt användning och hantering av elverktyg

Överbelasta inte elverktyget. Använd för aktuellt arbete avsett elverktyg. Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.

Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas. Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.

Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras. Denna skyddsåtgärd

förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.

Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning. Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.

Sköt elverktyget omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats; orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget tas i bruk. Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.

Håll skärverktygen skarpa och rena. Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.

Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten. Om elverktyget används på ett sätt som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.

Service

Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och endast med originalreservdelar.

Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.

Fjern ikke stiksaven fra arbejdsområdet, mens savklingen stadig kører.

Læg aldrig stiksaven på et bord eller en arbejdsbænk, hvis den ikke er standset helt. Savklingen fortsætter med at køre et kort øjeblik, efter at stiksaven er slukket.

Rør ikke ved savklingen eller eventuelle metalspåner lige efter savning, da de kan være meget varme.

FÖRBEREDELSE

Inställning av parallellanslag

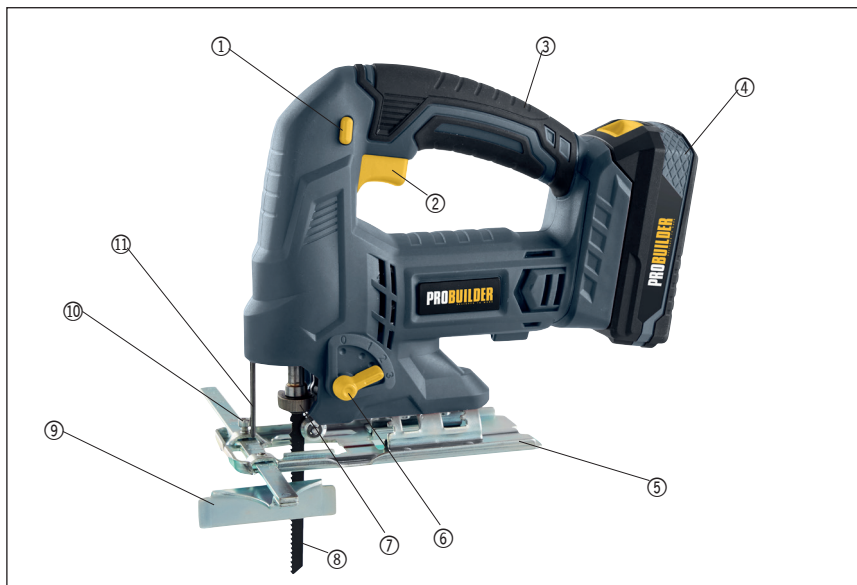
Ställ in parallellanslaget (9) i önskat avstånd från sågklingen och dra åt skruvarna (10).

Om styrskenan inte är monterad ska skruvarna spännas hårt så att de inte lossnar och faller av under användning.



STICKSÅGENS DELAR

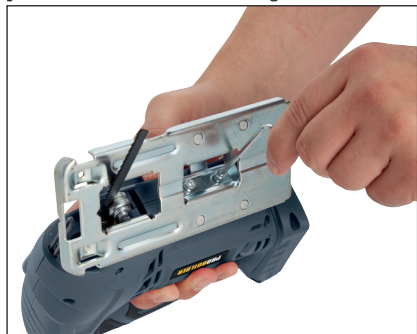
1. Säkerhetsknapp
2. Strömbrytare
3. Handtag
4. Batteri (medföljer inte)
5. Sula
6. Vred för ändring av pendelrörelse
7. Sågbladshållare
8. Sågklinga
9. Styrskena
10. Skruv till parallellanslag
11. Guide



Inställning av smygvinkel

Om styrskenan är monterad ska den demonteras innan du fortsätter.

Lossa skruvarna på undersidan av bottenplattan. Fäll bottenplattan till vänster eller höger för att ställa in smygvinkeln till önskad inställning på 0–45°. Vinkeln kan läsas av på ovansidan av bottenplattan. Dra åt skruvarna igen.



Byte av sågklinga

Ta ur batteriet ur sticksågen.

Vrid sågbladshållaren (7) och håll fast den. Dra ut det gamla sågbladet ur sågbladshållaren.



Tryck in ett nytt sågblad så långt som möjligt i spåret på sågbladshållaren, med tänderna framåt och bakkanten mot sågbladets hjul.

Släpp sågbladshållaren så att den glider tillbaka till utgångsläget.

Dra i sågbladet för att kontrollera att det är låst och sitter korrekt.

Sätt batteriet i sticksågen igen.

SÅGNING

Sätt batteriet (4) på sticksågen så att det går i lås med ett tydligt klick.



Sätt på sticksågen genom att samtidigt trycka på säkerhetsknappen (1) och strömbrytaren (2).

LED-arbetslampan tänds och sågbladet rör sig upp och ned.

Ju mer strömbrytaren trycks in, desto snabbare rör sig sågklingan.

Släpp strömbrytarknappen för att stoppa sticksågen.

Inställning av pendelrörelse

Sågbladets pendelrörelse kan ställas in i 4 steg (0, 1, 2, 3) med hjälp av vredet för inställning av pendelrörelsen (6).



Pendelrörelsen anpassar snittkvaliteten efter det material som ska bearbetas genom att ändra sågbladets rörelsemönster efter arbetsstycket. Ju högre inställning, desto mer aggressivt snitt.

Använd ett lågt pendelregleringssteg, eller stäng av pendelregleringen om sågkanten ska vara mycket fin. Vid inställning 0 rör sig sågbladet lodrätt upp och ned.

Stäng alltid av pendelregleringen vid arbete i metall, hårt trä och tunna material som exempelvis skivor.

Använd ett lågt pendelregleringssteg vid arbete i hårda material.

Använd maximal pendelreglering vid arbete i mjuka material och vid sågning i fiberriktningen.

GENERELLT OM SÅGNING

Använd alltid ett sågblad som är lämpligt för uppgiften och arbetsstycket.

Håll sticksågen framför dig i ett fast grepp i handtaget (3).

Sågklingen får inte vidröra något när du startar sticksågen.

Se till att arbetsstycket är ordentligt fastspänt och att såglinjen är tydligt markerad.

Starta sticksågen. Placera sulan på arbetsstycket och låt sågbladet träffa såglinjen.

Börja såga, men tryck inte mer än att sågbladet hela tiden kan följa med.

Undgå tryck från sidan på sågbladet.

Om du ska göra en utskärning, borra först ett hål med passande diameter och använd det som startpunkt för sågningen.

Sågning i trä

Kontrollera att arbetsstycket inte innehåller spik eller andra metallföremål.

Sågning i metall

Vi rekommenderar att du smörjer arbetsstycket och sågbladet med skärolja för att skydda verktyget och undvika överhettning. Stötta arbetsstycket med tråklossar på båda sidor.

Sågning i plast

Såga aldrig med maximal hastighet.

Utför en provsågning för att kontrollera om materialet tål värmeutvecklingen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör sticksågen med en väl urvriden trasa efter användning och håll alltid sticksågens yta och ventilationsöppningar fria från smuts.

Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel, eftersom de kan skada sticksågens plastdelar.

MILJÖINFORMATION



Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) innehåller material som kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och miljön om avfallet från elektrisk

och elektronisk utrustning (WEEE) inte avfallshandteras korrekt. Produkter (och batterier om sådana medföljer) som är märkta med den överkorsade soptunnan är elektrisk och elektronisk utrustning. Den överkorsade soptunnan symboliserar att enheten inte får slängas i hushållssoporna när den är uttjänt, utan ska avfallshandteras separat.



SERVICECENTER

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren. Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

Reklamationer

Reservdelar

Returvaror

Garantivaror

www.schou.com

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

www.schou.com

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkare:	
Företagsnamn	Schou Company A/S
Adress	Nordager 31
Postnummer	6000
Ort	Kolding
Land	Denmark

Den här försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar och tillverkaren försäkrar härmed att produkten

Produktidentifiering:	Produkt: Sticksåg 18V litiumjon (SOLO) Varumärke: PROBUILDER Artikelnummer: 103095
------------------------------	---

överensstämmer med bestämmelserna i följande EU-direktiv
(inklusive alla tillämpliga tillägg)

Referensnummer	
2006/42/EU	2011/65/EU med tillägg
2014/30/EU	

Referenser till standarder och/eller tekniska specifikationer som tillämpas för denna försäkran om överensstämmelse, eller delar av den:

Harmoniserad standard nummer	
EN IEC 63000:2018	EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:1997/A2:2008	EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-11:2016/A1:2020	

Andra standarder och/eller tekniska specifikationer:

Standard eller tekniskt förfarande	
EN IEC 55014-1:2021	EN IEC 55014-2:2021

(1) Där det är relevant ska de tillämpliga delarna eller klausulerna i standarden eller den tekniska specifikationen refereras.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 27/06/2024



Kirsten Vibeke Jensen
CSR & Compliance Manager

Pistosaha 18 V Li-ion

JOHDANTO

Saat uudesta tuotteestasi suurimman hyödyn, kun luet tämän käyttöohjeen läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi tuotteen toiminnot.

TEKNISET TIEDOT

Jännite:	18 V
Nopeus:	0–2 700 /min
Heiluriasetukset:	4
Sahaussyvyys puu/teräs:	55/6 mm
LED-työvalo ja terän pikavaihto	
Mukana T-terä puulle	
Huomaa: Akku (tuotenro 103083 – 2,0 Ah, 103084 – 4,0 Ah, 103467 – 6,0 Ah) ja laturi (tuotenro 103082, 103464) on hankittava erikseen.	
Melutaso:	
L_{pA} :	75,4 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
L_{wA} :	86,4 dB(A), K_{wA} : 3 dB(A)
Tärinä:	6,020 m/s ² , K: 1,5 m/s ²

Taulukosta alla ilmenee, kuinka kauan päivittäinen tärinäaltistus saa enimmäislään kestää, kun tärinäarvo on enintään 2,5 m/s²:

Tärinä	Enimmäisaltistus:
2,5 m/s ²	8 tuntia
3,5 m/s ²	4 tuntia
5 m/s ²	2 tuntia
7 m/s ²	1 tunti
10 m/s ²	30 minuuttia

ERITYISIÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Poista aina akku pistosahasta ennen kuin vaihdat terän tai teet säätöjä!

Älä käytä pistosahaa putkien tai johtojen sahaamiseen.

Älä koskaan käytä haljenneita, tylsiä tai vaurioituneita sahanteräiä.

Älä käynnistä pistosahaa, jos siinä ei ole sahanterää.

Tarkista, ettei työkappaleen alapuolisessa alustassa ole esteitä.

Älä sahaa työkappaleita, jotka ovat paksumpia kuin sahanterän enimmäissaahaussyvyys tai joiden alapuolella ei ole riittävästi tilaa sahanterälle.

Pistosahan metalliosat voivat johtaa sähköä, jos osut sillä sähköjohtoon. Sen vuoksi pistosahaa saa pidellä ainoastaan eristetyistä kahvoista.

Tarkista, että moottorin tuuletusaukot eivät ole tukossa.

Käytä hengityksensuojainta, jos sa-
haamisen aikana muodostuu paljon
pölyä tai jos sahaat terveydelle haitalli-
sia materiaaleja.

Älä koskaan poista pölyä, sahanpurua,
esteitä tai muuta työskentelyalueelta
sahanterä liikkuessa.

Älä koskaan pysäytä sahanterää pain-
amalla pistosahaa tai kohdistamalla
sahanterään painetta sivusuunnassa.

SÄHKÖTYÖKALUJA KOSKEVIA YLEISIÄ TURVALLISUUSOHJEITA

**Lue kaikki turvallisuusohjeet ja varo-
itukset.**

Seuraavien ohjeiden noudattamatta
jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun,
tulipalon ja/tai vakavia henkilövahin-
koja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut
ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Sähkötyökalu-sanalla tarkoitetaan
turvallisuusohjeissa sähkökäyttöisiä
(virtajohdollisia) ja akkukäyttöisiä (jo-
hdottomia) työkaluja.

Työympäristön turvallisuus

Varmista, että työskentelyalue on
puhdas ja asianmukaisesti valaistu.
Epäjärjestys ja riittämätön valaistus
altistavat tapaturmille.

Älä käytä sähkötyökalua räjähdyksvaaral-
lisissa tiloissa, joissa on syttyviä ne-
steitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut
voivat synnyttää kipinöitä, jotka voivat
sytyttää pölyn tai höyryn palamaan.

Varmista, ettei työskentelyalueella ole
työkalua käytettäessä muita ihmisiä
eikä varsinkaan lapsia. Jos huomiosi
harhautuu pois työtehtävästä, voit me-
nettää työkalun hallinnan.

Sähköturvallisuus

Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava
pistorasiaan. Pistotulppaan ei missään

tapauksessa saa tehdä muutoksia. Älä
käytä pistotulppasovitinta maadoite-
tun sähkötyökalun yhteydessä. Kun
pistotulppa sopii pistorasiaan sellaise-
naan, sähköiskun vaara pienenee.

Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin
pintoihin, kuten putkiin, pattereihin,
liesiin ja jääkaappeihin. Jos kehosi on
maadoitettu, sähköiskun vaara kasvaa.

Älä altista työkalua sateelle tai kosteu-
delle. Veden pääseminen sähkötyökalun
sisään lisää sähköiskun vaaraa.

Älä käytä virtajohtoa asiattomiin tarkoi-
tuksiin (älä esimerkiksi koskaan kannaa
sähkötyökalua johdosta riiputtamalla,
älä ripusta sähkötyökalua johdosta äläkä
vedä johdosta irrottaaksesi pistotul-
pan pistorasiasta). Suojaa virtajohto
kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta
ja liikkuvilta työkalun osilta. Virtajohdon
vaurioituminen ja kiertyminen lisäävät
sähköiskun vaaraa.

Jos sähkötyökalua käytetään ulkona,
käytä vain ulkokäyttöön soveltuvia
jatkojohtoja. Ulkokäyttöön tarkoitettun
jatkojohdon käyttäminen vähentää
sähköiskun vaaraa.

Jos sähkötyökalua on välttämätöntä
käyttää kosteassa ympäristössä, käytä
vikavirtasuojauksia. Vikavirtasuojaus
pienentää sähköiskun vaaraa.

Käyttäjän turvallisuus

Ole tarkkaavainen, keskity työsken-
telyyn ja käytä sähkötyökalua järke-
västi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet
väsynyt tai jos olet käyttänyt alkoholia,
kolmiolääkkeitä tai huumausaineita.
Jo muutaman sekunnin tarkkaamat-
tomuus sähkötyökalua käytettäessä voi
aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina
suojalaseja. Työkalun tyypin ja käyt-
tötarkoituksen mukaisten henkilönsuo-
jainten, kuten hengityksensuojaimen,
tukevien jalkineiden, suojakypärän tai

kuulonsuojainten, käyttäminen pienentää henkilövahinkojen riskiä.

Estä työkalun käynnistyminen vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen verkkovirtaan tai laitat akun paikalleen taikka nostat tai kannat sitä. Älä pidä sormeasi virtakytkimellä, kun kannat sähkötyökalua. Varmista, ettei sähkötyökalu ole päällä, kun liität sen verkkovirtaan, sillä se suurentaa henkilövahinkojen riskiä.

Ota tavaksi poistaa säätötyökalut tai kiintoavaimet sähkötyökalusta aina ennen kuin kytket virran päälle. Pyörivässä sähkötyökalun osassa kiinni oleva työkalu tai kiintoavain aiheuttaa henkilövahinkojen vaaran.

Vältä epämurkavia kehon asentoja. Huolehdi, että seisot työskennellessäsi vakaasti etkä menetä helposti tasapainoasi. Se parantaa mahdollisuuksia hallita sähkötyökalu odottamattomissa tilanteissa.

Käytä sopivia työvaatteita. Vältä löysien vaatteiden ja korujen käyttämistä. Pidä hiukset, vaatteet ja käsinneet etäällä liikkuvista osista. Liikkuvat osat voivat takertua löysiin vaatteisiin, koruihin tai pitkiin hiuksiin.

Pölynpoisto- ja pölynkeräysvarusteita käytettäessä on tärkeää liittää ne ja käyttää niitä oikein. Pölynpoistovarusituksen käyttö voi vähentää pölyn määrää ja siten pölyn liittyviä vaaroja.

Sähkötyökalujen huolellinen käsittely ja käyttö

Vältä työkalun ylikuormittamista. Käytä aina sähkötyökalua, joka on suunniteltu suoritettavaa työtehtävää varten. Sopivan sähkötyökalun käyttö on paras ja turvallisin tapa työskennellä määritellyllä tehoalueella.

Älä käytä sähkötyökalua, jonka virtakytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei

voi käynnistää tai pysäyttää, on vaarallisen, ja se on korjattava.

Irrota pistoke tai irrota akku ennen koneen säätämistä, lisävarusteiden vaihtamista tai työkalun laskemista pois kädestä. Nämä turvatoimet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.

Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä koskaan anna työkalua kenenkään sellaisen käyttöön, joka ei tunne sitä tai ei ole lukenut näitä ohjeita. Kokemattoman käyttäjän käsissä sähkötyökalu on vaarallinen.

Sähkötyökalua on huollettava huolellisesti. Tarkista, että työkalun liikkuvat osat toimivat oikein eivätkä ole jumissa, rikkoutuneet tai vaurioituneet sähkötyökalun toimintaa haittaavalla tavalla. Korjauta vaurioituneet osat ennen työkalun käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

Varmista, että leikkaavat työkalut ovat teräviä ja puhtaita. Huolellisesti huollettuja leikkaavia työkaluja, joissa on terävät leikkureunat, on helppo ohjata, eivätkä ne juutu kovin helposti kiinni.

Käytä sähkötyökaluja, lisävarusteita, asennustyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota huomioon työolosuhteet ja tehtävä työ. Sähkötyökalun käyttäminen muulla tavalla kuin sen käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

Huolto

Varmista, että sähkötyökalun korjaamisesta huolehtivat pätevät ammattilaiset ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Se takaa parhaan mahdollisen koneturvallisuuden.

Älä irrota pistosahaa sahattavasta kappaleesta sahanterän yhä liikkuesssa. Älä koskaan laske pistosahaa pöydälle tai työtasolle, jos se ei ole täysin pysähtynyt. Sahanterä liikkuu vielä hetken pistosahan virran katkaisemisen jälkeen. Älä koske sahanterään tai mahdollisiin metallilastuihin heti sahaamisen jälkeen, sillä ne voivat olla erittäin kuumia.

PISTOSAHAN OSAT

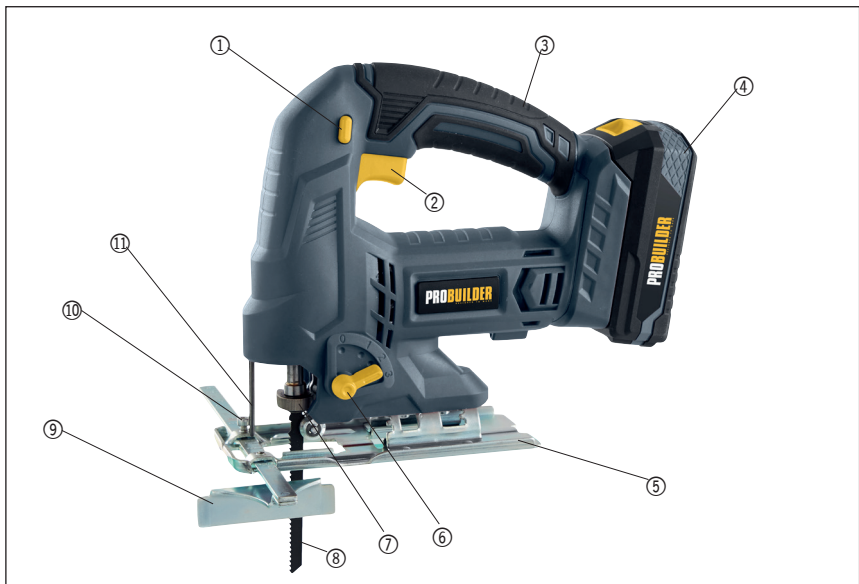
1. Turvakytkin
2. Virtakytkin
3. Kahva
4. Akku (ei sis. toimitukseen)
5. Pohjalevy
6. Heiluriliikkeen säätövipu
7. Teränpidin
8. Sahanterä
9. Suuntaisohjain
10. Suuntaisohjaimen ruuvi
11. Ohjain

VALMISTELUT

Suuntaisohjaimen säätö

Säädä suuntaisohjain (9) haluamallasi etäisyydelle sahanterästä ja kiristä ruuvit (10).

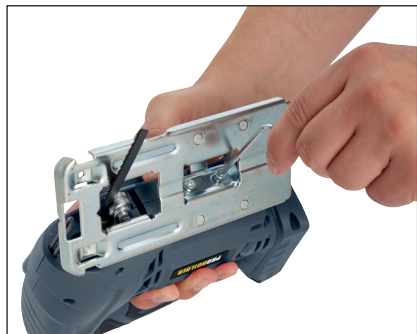
Jos suuntaisohjainta ei käytetä, kiristä ruuvit kireälle, jotta ne eivät löysty ja putoa käytön aikana.



Viistekulman säätäminen

Jos suuntaisohjain on paikallaan, se on poistettava ensin.

Löysää pohjalevyn alapuolella olevat ruuvit. Käännä pohjalevyä vasemmalle tai oikealle asettaaksesi halutun kallistuskulman (0–45 astetta). Kulman voi lukea pohjalevyn yläpinnasta. Kiristä ruuvit.



Sahanterän vaihtaminen

Poista akku pistosahasta.

Kierrä teränpidintä (7) kädelläsi ja pidä siitä kiinni. Poista vanha sahanterä teränpitimestä.



Työnnä uusi sahanterä mahdollisimman pitkälle teränpitimestä olevaan uraan siten, että hampaat osoittavat eteenpäin ja takareuna on sahanterän ohjauspyörää vasten.

Vapauta sahanterän pidike, niin se liukuu taaksepäin alkuasentoonsa.

Vedä sahanterästä varmistaaksesi, että se on lukittunut paikalleen oikeaan asentoon.

Laita akku takaisin pistosahaan.

SAHAAMINEN

Laita akku (4) pistosahaan niin, että se napsahtaa kuuluvasti paikalleen.



Käynnistä pistosaha painamalla turvakytintä (1) ja virtakytintä (2) samanaikaisesti.

LED-työvalo syttyy, ja sahanterä liikkuu ylös ja alas.

Mitä pidemmälle pohjaan painat virtakytintä, sitä nopeammin sahanterä liikkuu.

Pysäytä pistosaha vapauttamalla virtakytin.

Heiluriliikkeen säätö

Sahanterän heiluriliikettä voi säätää neliportaisesti (0, 1, 2, 3) heiluriliikkeen säätövivulla (6).



Heiluriliikkeen säädön avulla sahausjälki voidaan mukauttaa työstettävään, sillä se muuttaa sahanterän liikekuviota suhteessa työkappaleeseen. Mitä suurempi asetus, sitä voimakkaampi terän liike.

Käytä pientä heiluriliikkeen asetusta tai poista se kokonaan käytöstä, jos sahausjäljen on oltava hyvin hieno. Asetuksella 0 sahanterä liikkuu pystysuorassa.

Poista heiluriliike käytöstä aina, kun työstät metallia, kovapuuta tai levyjen kaltaisia ohuita materiaaleja.

Valitse pieni heiluriliike sahatessasi kovia materiaaleja.

Valitse suurin heiluriliike sahatessasi pehmeitä materiaaleja tai puun syiden suuntaisesti.

SAHAAMINEN

Käytä aina työtehtävään ja -kappaleeseen sopivaa sahanterää.

Pitele pistosahaa edessäsi pitäen tukevasti kiinni kahvasta (3).

Varmista, ettei sahanterä koske mihinkään pistosahan käynnistyessä.

Varmista, että työkappale on kiinnitetty kunnolla ja sahauslinja merkitty selvästi.

Käynnistä pistosaha. Aseta pohjalevy työkappaletta vasten ja vie sahanterä sahauslinjalle.

Älä luo sahaamisen aikana enempää painetta kuin terä pystyy sahaamaan.

Älä kohdista terään painetta sivusuunnassa.

Jos leikkaat aukon, poraa ensin halkaisijaltaan sopivan kokoinen aloitusreikä ja aloita sahaus reiästä.

Puun sahaaminen

Varmista, ettei työkappaleessa ole nauvoja tai muita metalliesineitä.

Metallin sahaaminen

Työkappaletta ja sahanterää on suositeltavaa voidella leikkuuöljyllä työkalun suojelemiseksi ja ylikuumenemisen välttämiseksi. Tue työkappale puunkappaleilla molemmin puolin.

Muovin sahaaminen

Älä koskaan sahaa enimmäisnopeudella.

Tee koesahaus tarkistaaksesi, kestäkö materiaali sahaamisen yhteydessä muodostuvan lämmön.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Puhdista pistosaha kostutetulla, kuivaksi kierretyllä liinalla käytön jälkeen. Pidä pistosahan pinnat ja tuuletusaukot aina puhtaina.

Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa pistosahan muoviosia.

TIEDOT VAARALLISUUDESTA



YMPÄRISTÖLLE

Sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (EEE) on materiaaleja, jotka voivat olla vaarallisia ja haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Tuotteet (ja niiden sisältämät paristot ja akut), joissa on rastilla yli vedetyn jätteen symboli, ovat sähkö- ja elektroniikkalaitteita. Rastilla yli vedetty jätteen symboli kertoo, että käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se tulee hävittää erillään.



HUOLTOKESKUS

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa. Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

Reklamaatioita

Varaosia

Palautuksia

Takuuasioita

www.schou.com

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

www.schou.com

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja:	
Yrityksen nimi	Schou Company A/S
Osoite	Nordager 31
Postinumero	6000
Kaupunki	Kolding
Maa	Denmark

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on laadittu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistaja vakuuttaa, että tuote

Tuotteen tunnistetiedot:	Tuote: Pistosaha 18V Li-ion (SOLO) Tuotenimi: PROBUILDER Tuotenro: 103095
---------------------------------	--

on yhdenmukainen seuraavien EY-direktiivien kanssa (mukaan lukien kaikki sovellettavat muutokset)

Viitenumero(t)	
2006/42/EU	2011/65/EU muutoksineen
2014/30/EU	

Tässä vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa tai sen osissa sovellettavien standardien ja/tai teknisten erittelyjen viitteet:

Yhdenmukaistettujen standardien numero(t)	
EN IEC 63000:2018	EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:1997/A2:2008	EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-11:2016/A1:2020	

Muut standardit ja/tai tekniset erittelyt:

Standardi tai tekninen menettely	
EN IEC 55014-1:2021	EN IEC 55014-2:2021

(1) Tarvittaessa tulee viitata standardin tai teknisen erittelyn sovellettaviin osiin tai lausekkeisiin.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 27/06/2024



Kirsten Vibeke Jensen
CSR & Compliance Manager

Jigsaw 18 V Li-ION

GB

INTRODUCTION

To get the most out of your new product, please read this manual before use. Please also save the manual in case you need to refer to it at a later date.

TECHNICAL DATA

Voltage:	18 V
Speed:	0-2,700 rpm
Pendulum settings:	4
Wood/steel cutting depth:	55/ 6 mm
With LED work light and quick blade change	
Incl. T-blade for wood	
Note: battery (item no. 103083 - 2.0Ah, 103084 - 4.0Ah, 103467 - 6.0Ah) and charger (item no. 103082 and 103464) must be purchased separately	
Noise level:	
L_{pA} :	75,4 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
L_{wA} :	86,4 dB(A), K_{wA} : 3 dB(A)
Vibration:	6.020 m/s ² , K: 1.5 m/s ²

The table below shows maximum daily exposure time to vibration in order to avoid a vibration load in excess of 2.5 m/s²:

Vibration	Max. exposure
2.5 m/s ²	8 hours
3.5 m/s ²	4 hours
5 m/s ²	2 hours
7 m/s ²	1 hours
10 m/s ²	30 minutes

SPECIAL SAFETY REGULATIONS

Always remove the battery from the jigsaw before changing the blades or making any other adjustments!

Do not use for cutting pipes or cables.

Do not use cracked, blunt or damaged blades.

Do not start the jigsaw if no blade is fitted.

Check there are no obstructions in the surface under the item to be cut.

Do not attempt to cut items thicker than the maximum cutting depth of the blade, or where there is insufficient clearance for the blade under the item.

The saw's metal parts may become conductive if the saw comes into contact with a live wire. You should therefore only hold the jigsaw by its insulated handle.

Check that the motor's ventilation slots

are not blocked.

Always use a face mask if excessive amounts of dust are generated or if cutting hazardous materials.

Never remove dust, obstructions or the like from the work area while the blade is operating.

Never stop the saw blade by pressing against the jigsaw, or by applying pressure to the side of the saw blade.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR POWER TOOLS

Read all safety instructions and warnings.

Failure to follow the instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety instructions and warnings for future reference.

The term "power tool" used in the safety instructions refers to mains-powered power tools (with mains cable) and cordless power tools (without mains cable).

Safety in the workplace

Make sure the work area is clean and properly lit. Cluttered or unlit workspaces increase the risk of accidents.

Do not use the power tool in potentially explosive atmospheres where flammable liquids, gases or dust are present. Power tools can produce sparks that can ignite dust or vapours.

Make sure that other people and especially children are kept away from the work area when the machine is in use. If you get distracted, you can lose control of the machine.

Electrical safety

The power tool's plug must fit the socket. Under no circumstances should the plug be modified. Do not use

adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs that fit the sockets reduce the risk of electric shock.

Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, stoves and refrigerators. If your body is earthed, the risk of electric shock is increased.

Do not expose the machine to rain or moisture. Water entering a power tool increases the risk of electric shock.

Do not use the cable for purposes for which it is not intended (for example, never carry the power tool by the cable, hang the power tool by the cable, or tug on the cable to unplug it). Protect the cable from heat, oil, sharp edges or moving machine parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

If the power tool is used outdoors, use only an extension cable suitable for outdoor use. Using an extension cable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If using the power tool in a damp environment is unavoidable, use a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of getting an electric shock.

Personal safety

It's important to pay attention, watch what you're doing and use power tools sensibly. Do not use any power tool if you are tired, have consumed alcohol or are under the influence of medication or drugs. A few seconds of distraction when using the power tool can lead to serious personal injury.

Wear protective equipment and always wear safety goggles. Wearing safety equipment such as a dust mask, non-slip footwear, hard hat or hearing protection depending on the type of machine and application reduces the risk of injury.

Avoid accidental start-up. Ensure that

the power tool is switched off before connecting it to the power supply and/or battery pack, lifting or carrying it. Avoid carrying the power tool with your finger on the circuit breaker and ensure that the power tool is not switched on when connecting it to the mains, as this increases the risk of injury.

Always remove the setting tool or wrench before switching the power tool on. If a tool or spanner is caught in a rotating machine part, there is a risk of injury.

Avoid an abnormal body position. Make sure to stand safely while working and don't lose your balance. This gives you better control of the power tool in case of unexpected situations.

Wear suitable workwear. Avoid loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Moving parts can catch on loose clothing, jewellery or long hair.

If dust extraction and collection equipment can be fitted, it is important that it is connected and used correctly. Using a dust extractor can reduce the amount of dust and thus the danger associated with dust.

Careful handling and use of power tools

Avoid overloading the machine. Always use a power tool that is designed for the task at hand. Using the right power tool is the best and safest way to work within the specified power range.

Do not use a power tool if the circuit breaker is defective. A power tool that cannot be started and stopped is dangerous and must be repaired.

Unplug and/or remove the battery before adjusting the machine, changing accessories or switching the machine off. These safety measures prevent accidental starting of the power tool.

Keep power tools out of the reach of

children when not in use. Never allow anyone who is not familiar with the machine or has not read these instructions to use the machine. Power tools are dangerous if used by inexperienced people.

Power tools should be carefully maintained. Check that moving machine parts are functioning properly and are not jammed, and that they are not broken or damaged as this could affect the operation of the power tool. Have damaged parts repaired before using the machine. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Make sure cutting tools are sharp and clean. Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to guide.

Use power tools, accessories, setting tools, etc. according to these instructions. Consider the working conditions and the work to be done. Using the power tool for purposes other than those intended may lead to dangerous situations.

Service

Ensure that power tools are only repaired by qualified professionals and that only original spare parts are used. This ensures maximum machine safety.

Do not remove the jigsaw from the item being cut if the blade is still running.

Never place the jigsaw on a table or workbench if it has not stopped completely. The saw blade will continue to run for a short time after the saw has been switched off.

Do not touch the blade or metal filings immediately after sawing as they can become very hot.

PREPARATION

Adjusting the parallel guide

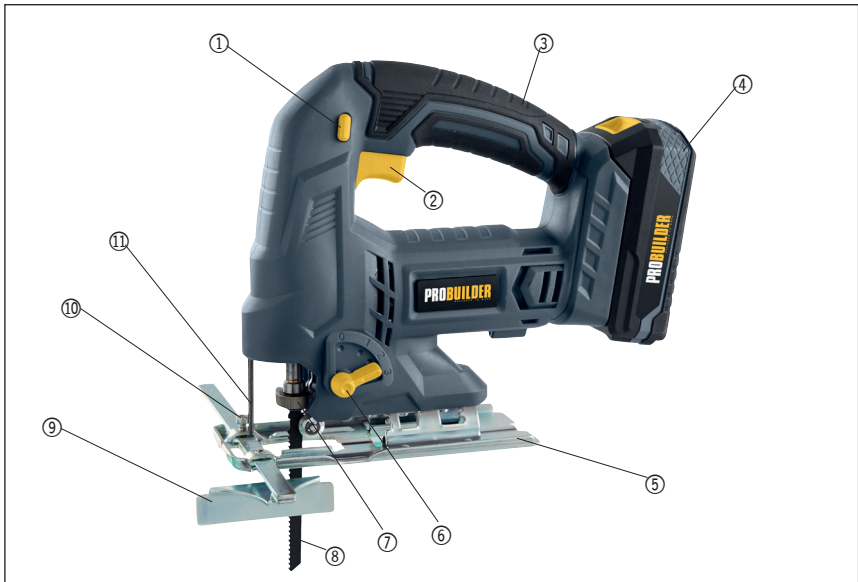
Set the parallel guide (9) at the required distance from the saw blade and tighten using the lock screws (10).

If the parallel guide is not fitted, tighten the screws tightly so that they do not loosen and fall off during use.



JIGSAW COMPONENTS

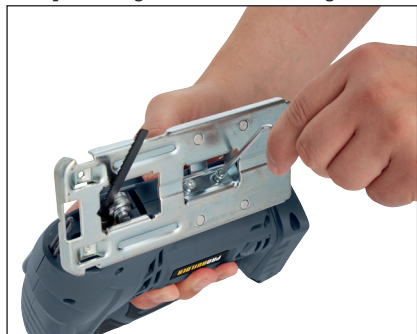
1. Safety button
2. On/off button
3. Handle
4. Battery (not included)
5. Baseplate
6. Pendulum adjustment knob
7. Saw blade holder
8. Saw blade
9. Parallel guide
10. Parallel guide screw
11. Guide



Setting the bevel angle

If the parallel guide is fitted, it must be removed before continuing.

Loosen the screws on the underside of the baseplate. Tilt the baseplate to the left or right to set the bevel angle to the desired setting of 0-45 degrees. The angle can be read on the top of the baseplate. Tighten the screws again.



Replacing the saw blade

Remove the battery from the jigsaw.

Rotate the saw blade holder (7) and hold it firmly. Pull the old saw blade out of the blade holder.



Push a new saw blade as far as possible into the groove in the blade holder with the teeth facing forward and with the back edge against the saw blade wheel. Release the blade holder so that it glides back into its original position.

Pull the saw blade to check that it is correctly positioned and locked in place.

Reattach the battery to the jigsaw.

SAWING

Attach the battery (4) to the jigsaw so that it engages with an audible click.



To switch on the jigsaw, press the safety button (1) and the on/off button (2) simultaneously.

The LED work light switches on and the saw blade moves up and down.

The longer the on/off button is pressed in, the quicker the saw blade moves.

Release the on/off button to stop the saw.

Adjusting the pendulum regulator

The saw blade pendulum has 4 settings (0, 1, 2, 3) which can be selected using the pendulum adjustment knob (6).



The pendulum setting adapts the quality of cut to the material being worked by changing the movement pattern of the blade in relation to the workpiece. The higher the setting, the more aggressive the cut.

Use a low pendulum setting or switch the function off if a very fine cut is

required. At a setting of 0, the blade moves vertically up and down.

Always switch off the pendulum adjustment when working in metal, hardwood or thin materials, such as sheet metal.

Use a low pendulum setting if working on hard materials.

Use the maximum pendulum setting when working on soft materials and when sawing with the grain.

ABOUT SAWING

Never use a blade unsuitable for the task and item to be cut.

Hold the saw in front of you with a firm grip on the handle (3).

Make sure the saw blade does not touch anything when starting the jigsaw.

Make sure that the workpiece is clamped tight, and that the saw line is clearly marked.

Start the jigsaw. Place the baseplate on the item and let the saw blade touch the saw line.

Saw, but do not place more pressure on the blade than is necessary.

Avoid lateral pressure on the blade.

To create a notch, drill a hole of an appropriate diameter and use this as the starting point for sawing.

Sawing wood

Check that the item does not contain nails or other metal objects.

Sawing metal

We recommend lubricating the workpiece and the saw blade with cutting oil to protect the tool and avoid overheating. Support the item with wooden blocks on either side.

Sawing plastic

Never saw using maximum speed.

Make a test cut first to check if the material can tolerate the heat generated by sawing.

CLEANING AND MAINTENANCE

Wipe the jigsaw with a well wrung cloth after use, and always keep the surfaces clean.

Never use corrosive or abrasive cleaning agents, as they may damage the plastic parts of the jigsaw.

ENVIRONMENTAL INFORMATION



Electric and electronic equipment (EEE) contains materials that could be dangerous and harmful to human health and the environment if the electrical and electronic waste (WEEE) is not properly disposed of. Products (and batteries if included) marked with the crossed-out waste bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out waste bin symbolises that the device must not be disposed of at the end of its service life together with household waste but must be disposed of separately.



SERVICE CENTRE

Note: Please provide the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

Complaints
Replacements parts
Returns
Guarantee issues
www.schou.com

Manufactured in China
Manufacturer:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding
www.schou.com

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer:	
Company name	Schou Company A/S
Address	Nordager 31
Postal code	6000
City	Kolding
Country	Denmark

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and herewith declares that the product

Product identification:	Product: Jigsaw AKKU 18V LI-ION (SOLO) Brand Name: PROBUILDER Item no.: 103095
--------------------------------	---

**is in conformity with the provisions of the following EC directive(s)
(including all applicable amendments)**

Reference Number(s)	
2006/42/EU	2011/65/EU w/Ammend.
2014/30/EU	

References of standards and/or technical specifications applied for this declaration of conformity, or parts there of:

Harmonized Standard Number(s)	
EN IEC 63000:2018	EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:1997/A2:2008	EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-11:2016/A1:2020	

Other standards and/or technical specifications :

Standard or technical procedure	
EN IEC 55014-1:2021	EN IEC 55014-2:2021

(1) Where appropriate, the applicable parts or clauses of the standard or the technical specification should be referenced.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 27/06/2024



Kirsten Vibeke Jensen
CSR & Compliance Manager

Stichsäge 18 V, Lithiumionenbatterie

DE

EINFÜHRUNG

Damit Sie an Ihrem neuen Produkt möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen.

Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Produkts später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

TECHNISCHE DATEN

Spannung:	18 V
Auslösefrequenz:	0–2700 /min
Pendelhubeinstellungen:	4
Schnitttiefe in Holz bzw. Stahl:	55 bzw. 6 mm
Mit LED-Arbeitsleuchte und Sägeblatt-Schnellwechsel	
Mit T-Sägeblatt für Holz	
Hinweis: Batterie (Art.-Nr. 103083 – 2,0 Ah, 103084 – 4,0 Ah, 103467 – 6,0 Ah) und Ladegerät (Art.-Nr. 103082 und 103464) müssen separat gekauft werden	
Geräuschpegel:	
L_{pA} :	75,4 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
L_{WA} :	86,4 dB(A), K_{WA} : 3 dB(A)
Schwingung:	6020 m/s ² , K: 1,5 m/s ²

In der nachstehenden Tabelle ist die maximal zulässige tägliche Schwingungsdauer angegeben, sodass eine Schwingungsbelastung von mehr als 2,5 m/s² vermieden wird:

Schwingung	Max. Belastung
2,5 m/s ²	8 h
3,5 m/s ²	4 h
5 m/s ²	2 h
7 m/s ²	1 h
10 m/s ²	30 Minuten

BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Nehmen Sie vor dem Wechseln der Sägeblätter oder vor sonstigen Einstellungen immer die Batterie aus der Stichsäge!

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden von Rohren oder Kabeln.

Verwenden Sie keine gesprungenen, stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.

Starten Sie die Stichsäge nicht, wenn kein Sägeblatt eingesetzt ist.

Überprüfen Sie, ob die Fläche unter dem zu schneidenden Werkstück frei von Hindernissen ist.

Schneiden Sie keine Werkstücke, die dicker sind als die maximale Schnitttiefe des Sägeblatts oder bei denen nicht genügend Freiraum für das Sägeblatt unter dem Werkstück vorhanden ist.

Die Metallteile der Säge können Strom führen, wenn sie mit einem unter Spannung stehenden Draht in Berührung kommen. Halten Sie die Stichsäge daher ausschließlich am isolierten Griff.

Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze des Motors frei sind.

Tragen Sie bei starker Staubbildung oder beim Schneiden gefährlicher Ma-

terialien immer einen Mundschutz. Entfernen Sie Staub oder Blockaden erst, wenn das Sägeblatt stillsteht. Halten Sie das Sägeblatt niemals an, indem Sie gegen die Stichsäge drücken oder Druck auf die Seite des Sägeblatts ausüben.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Warnungen.**

Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Hinweise kann zu elektrischen Schlägen, zu Bränden und zu schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Warnungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf am Stromnetz betriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Sicherheit am Arbeitsplatz

Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordentliche oder schlecht beleuchtete Arbeitsbereiche erhöhen das Unfallrisiko.

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

Achten Sie darauf, dass sich andere Personen, insbesondere Kinder, während des Betriebs des Geräts nicht im Arbeitsbereich aufhalten. Bei Unaufmerksamkeit können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

Der Netzstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Netzstecker. Verwenden Sie für geerdete Elektrowerkzeuge keine Adapterstecker. Unveränderte Stecker, die in die Steckdose passen, verringern das Stromschlagrisiko. Vermeiden Sie Körperkontakt mit ge-

erdeten Oberflächen, etwa mit Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Beim Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen erhöht sich das Stromschlagrisiko.

Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Stromschlaggefahr.

Verwenden Sie das Kabel nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke (Beispiele: Tragen Sie das Elektrowerkzeug niemals am Kabel, hängen Sie das Elektrowerkzeug nicht am Kabel auf und ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose). Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.

Verwenden Sie bei Arbeiten mit dem Elektrowerkzeug im Freien nur ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines Verlängerungskabels für den Außenbereich verringert das Stromschlagrisiko. Wenn die Verwendung des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter, RCD). Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Stromschlagrisiko.

Persönliche Sicherheit

Seien Sie aufmerksam, achten Sie auf Ihre Vorgehensweise und verwenden Sie Elektrowerkzeuge mit Bedacht. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind, Alkohol getrunken haben oder unter dem Einfluss von Medikamenten oder Drogen stehen. Wenige Sekunden der Ablenkung beim Einsatz des Elektrowerkzeugs können zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Sicherheitsausrüstung wie Staubmaske, rutschfestes Schuhwerk, Schutzhelm oder Gehörschutz passend zum Gerät und zur Anwendung verringert die Verletzungsgefahr.

Verhindern Sie unbeabsichtigtes Anlaufen. Achten Sie darauf, dass das Elek-

trowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder das Batteriepaket anschließen, anheben oder tragen. Tragen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit dem Finger am Stromschalter und achten Sie darauf, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, wenn Sie es an das Stromnetz anschließen, da dies die Verletzungsgefahr erhöht.

Entfernen Sie immer das Einstellwerkzeug oder den Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Wenn ein Werkzeug oder ein Schraubenschlüssel von einem rotierenden Geräteteil erfasst wird, besteht Verletzungsgefahr.

Vermeiden Sie ungewöhnliche Körperhaltungen. Achten Sie darauf, dass Sie während der Arbeit sicher stehen und nicht das Gleichgewicht verlieren. So haben Sie das Elektrowerkzeug bei unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle.

Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von bewegten Teilen fern. Bewegte Teile können sich in loser Kleidung, Schmuck und langen Haaren verfangen.

Wenn Staubabsaug- und -auffangvorrichtungen angebracht werden können, müssen sie richtig angeschlossen und verwendet werden. Ein Staubsauger kann die Staubmenge und damit die mit dem Staub verbundenen Gefahren verringern.

Sorgfältige Handhabung und Verwendung von Elektrowerkzeugen

Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie immer ein für die jeweilige Aufgabe geeignetes Elektrowerkzeug. Die Verwendung des richtigen Elektrowerkzeugs ist der beste und sicherste Weg, um innerhalb des angegebenen Leistungsbereichs zu arbeiten.

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Stromschalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht starten und stoppen lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

Ziehen Sie den Stecker oder entfernen

Sie die Batterie, bevor Sie das Gerät einstellen, Zubehör wechseln oder das Gerät ausschalten. Diese Sicherheitsmaßnahmen verhindern ein versehentliches Einschalten des Elektrowerkzeugs.

Bewahren Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erlauben Sie niemandem die Benutzung des Geräts, der damit nicht vertraut ist oder diese Anleitung nicht gelesen hat. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

Warten Sie Elektrowerkzeuge sorgfältig. Prüfen Sie, dass bewegliche Geräteteile ordnungsgemäß funktionieren und nicht verklemmt sind und dass sie nicht gebrochen oder beschädigt sind, da dies den Betrieb des Elektrowerkzeugs stören könnte. Lassen Sie beschädigte Teile reparieren, bevor Sie das Gerät benutzen. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

Achten Sie darauf, dass die Schneidwerkzeuge scharf und sauber sind. Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verklemmen seltener und lassen sich besser führen.

Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Einstellgeräte und dergleichen gemäß dieser Anleitung. Berücksichtigen Sie die Arbeitsbedingungen und die zu verrichtende Arbeit. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Zwecke kann Gefahren auslösen.

Wartung

Achten Sie darauf, dass Elektrowerkzeuge nur von qualifizierten Fachleuten repariert werden und nur Originalersatzteile verwendet werden. So erreichen Sie ein Höchstmaß an Gerätesicherheit. Nehmen Sie die Stichsäge nicht von dem zu schneidenden Werkstück ab, solange das Sägeblatt noch läuft.

Legen Sie die Stichsäge erst dann auf einem Tisch oder einer Werkbank ab, wenn sie vollständig zum Stillstand gekommen ist. Das Sägeblatt läuft nach dem Abschalten der Säge noch für kurze Zeit nach.

Berühren Sie das Sägeblatt oder die Metallspäne nicht gleich nach dem Sägen, da sie sehr heiß werden können.

VORBEREITUNG

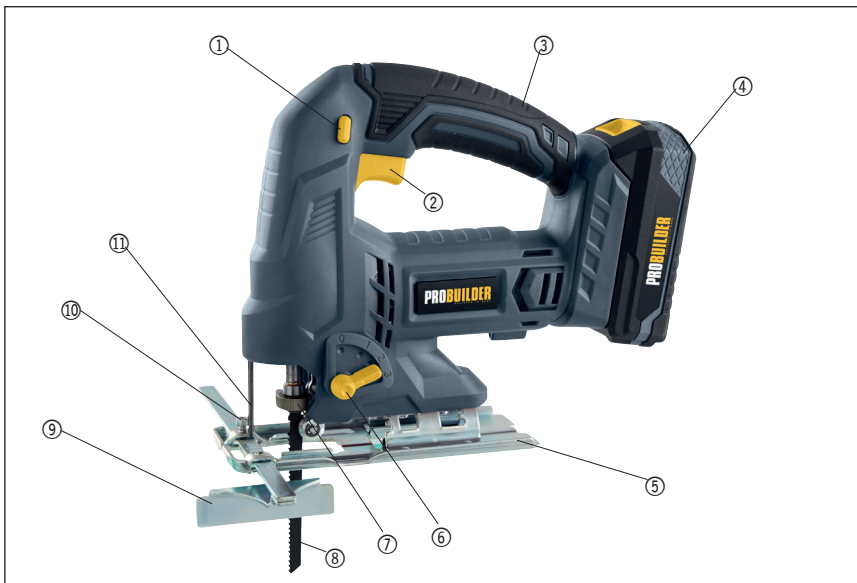
Einstellung der Parallelführung

Stellen Sie die Parallelführung (9) im gewünschten Abstand zum Sägeblatt ein und ziehen Sie diese mit den Feststellschrauben (10) fest.

Wenn die Parallelführung nicht montiert ist, ziehen Sie die Schrauben fest an, damit sie im Betrieb nicht locker werden oder herausfallen.

BAUTEILE DER STICHSÄGE

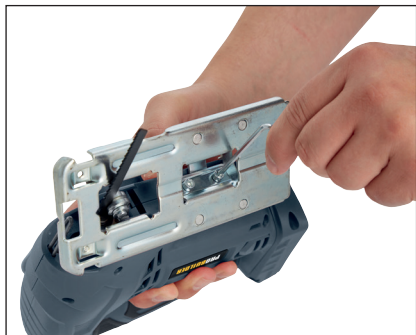
1. Sicherheitsschalter
2. Ein-Aus-Taste
3. Griff
4. Batterie (nicht mitgeliefert)
5. Grundplatte
6. Pendelhub-Einstellknopf
7. Sägeblatthalterung
8. Sägeblatt
9. Parallelführung
10. Schraube der Parallelführung
11. Führung



Einstellung des Gehrungswinkels

Wenn die Parallelführung montiert ist, nehmen Sie diese ab, bevor Sie fortfahren.

Lockern Sie die Schrauben an der Unterseite der Grundplatte. Neigen Sie die Grundplatte nach links oder rechts, um den gewünschten Gehrungswinkel von 0 bis 45 Grad einzustellen. Den Winkel können Sie auf der Oberseite der Grundplatte ablesen. Ziehen Sie die Schrauben wieder fest.



Sägeblatt wechseln

Nehmen Sie die Batterie aus der Stichsäge heraus.

Drehen Sie die Sägeblatthalterung (7) und halten Sie diese fest. Ziehen Sie das alte Sägeblatt aus der Sägeblatthalterung.



Schieben Sie ein neues Sägeblatt mit den Zähnen nach vorn und der Rückseite am Sägeblatttrad in die Nut der Sägeblatthalterung.

Lassen Sie die Sägeblatthalterung los,

sodass sie in ihre Ausgangsposition zurückkehrt.

Ziehen Sie am Sägeblatt, um zu prüfen, ob es richtig an seiner Stelle eingerastet ist.

Bringen Sie die Batterie wieder an der Stichsäge an.

SÄGEN

Lassen Sie die Batterie (4) hörbar an der Stichsäge einrasten.



Drücken Sie zum Einschalten der Stichsäge den Sicherheitsschalter (1) und die Ein-Aus-Taste (2) gleichzeitig. Die LED-Arbeitsleuchte schaltet sich ein und das Sägeblatt bewegt sich auf und ab.

Je länger die Ein-Aus-Taste gedrückt wird, desto schneller bewegt sich das Sägeblatt.

Lassen Sie die Ein-Aus-Taste los, um die Säge anzuhalten.

Einstellen des Pendelhubes

Der Pendelhub des Sägeblatts hat vier Stellungen (0, 1, 2, 3), die mit dem Pendelhubverstellrad (6) eingestellt werden können.



Die Pendelhub-Einstellung passt das Schnittverhalten an das zu bearbeitende Material an, indem sie die Bewegungsrichtung des Sägeblatts zum Werkstück verändert. Je höher die Einstellung, desto aggressiver der Schnitt.

Verwenden Sie eine niedrige Pendelhub-Einstellung oder schalten Sie die Funktion aus, wenn ein sehr feiner Schnitt erforderlich ist. Bei der Einstellung 0 bewegt sich das Sägeblatt nur senkrecht auf und ab.

Schalten Sie die Pendelhubfunktion immer aus, wenn Sie mit Metall, Hartholz oder dünnen Materialien wie Blech arbeiten.

Verwenden Sie bei harten Materialien eine niedrige Pendelhub-Einstellung. Verwenden Sie die maximale Pendelhub-Einstellung bei weichen Materialien und beim Sägen in Faserrichtung.

ALLGEMEINES ZUM SÄGEN

Verwenden Sie niemals ein für die Aufgabe und das zu schneidende Werkstück ungeeignetes Sägeblatt.

Halten Sie die Säge am Griff (3) fest vor sich.

Achten Sie beim Starten der Stichsäge darauf, dass das Sägeblatt nichts berührt.

Achten Sie darauf, dass das Werkstück fest eingespannt ist und die Sägelinie deutlich markiert ist.

Starten Sie die Stichsäge. Legen Sie die

Grundplatte auf das Werkstück und lassen Sie das Sägeblatt die Sägelinie berühren.

Sägen Sie ohne unnötigen Druck auf das Sägeblatt.

Drücken Sie nicht seitlich gegen das Sägeblatt.

Um eine Aussparung zu sägen, bohren Sie ein Loch mit passendem Durchmesser als Ausgangspunkt zum Sägen.

Holz sägen

Prüfen Sie, dass das Werkstück keine Nägel oder anderen Metallteile enthält.

Sägen von Metall

Wir empfehlen, das Werkstück und das Sägeblatt mit Schneidöl zu schmieren, um das Werkzeug zu schützen und Überhitzung zu vermeiden. Stützen Sie das Werkstück auf beiden Seiten mit Holzklötzen ab.

Sägen von Kunststoff

Sägen Sie niemals mit höchster Drehzahl.

Machen Sie zunächst einen Probeschnitt, um zu prüfen, ob das Material die beim Sägen entstehende Hitze verträgt.

REINIGUNG UND PFLEGE

Wischen Sie die Stichsäge nach Gebrauch mit einem gut ausgewrungenen Tuch ab und halten Sie die Oberflächen stets sauber.

Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Kunststoffteile der Stichsäge beschädigen können.

ENTSORGUNG DES GERÄTES



Elektr(on)ische Geräte enthalten Materialien, die gefährlich und schädlich für die menschliche Gesundheit und die Umwelt sein können, wenn sie als Altgeräte nicht ordnungsgemäß entsorgt werden. Bei mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichneten Produkten (und möglicherweise enthaltenen Batterien) handelt es sich um elektr(on)ische Geräte. Die durchgestrichene Mülltonne weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht im Hausmüll, sondern separat entsorgt werden muss.



SERVICECENTER

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Im Fall von:

Reklamationen

Ersatzteile

Rücksendungen

Garantiewaren

www.schou.com

Hergestellt in der
Volksrepublik China

Hersteller:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

www.schou.com

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Bevollmächtigter Vertreter:

Name des Unternehmens	Schou Company A/S
Adresse	Nordager 31
Postleitzahl	6000
Ort	Kolding
Land	Denmark

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt und erklärt hiermit, dass das Produkt

Produktbezeichnung:	Produkt: Stichsäge 18 V LI-ION (SOLO) Markenname: PROBUILDER Artikelnummer: 103095
----------------------------	---

mit den Bestimmungen der folgenden EG-Richtlinie(n) (einschließlich aller geltenden Änderungen) übereinstimmt

Referenznummer(n)	
2006/42/EU	2011/65/EU mit Änderung
2014/30/EU	

Verweise auf Normen und/oder technische Spezifikationen, die bei dieser Übereinstimmungserklärung angewandt wurden, oder Teile davon:

Nummer(n) der harmonisierten Norm(en)	
EN IEC 63000:2018	EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:1997/A2:2008	EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-11:2016/A1:2020	

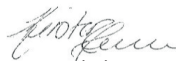
Andere Normen und/oder technische Spezifikationen:

Norm oder technisches Verfahren	
EN IEC 55014-1:2021	EN IEC 55014-2:2021

(1) Erforderlichenfalls wird auf die anwendbaren Teile oder Abschnitte der Norm oder der technischen Spezifikation verwiesen.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 27/06/2024



Kirsten Vibeke Jensen
CSR & Compliance Manager

Tikkaaag 18 V liitiumioon

ET

SISSEJUHATUS

Uue toote parimaks kasutamiseks tutvuge palun eelnevalt käesoleva juhendiga. Hoidke kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles.

TEHNILISED ANDMED

Pinge:	18 V
Kiirus:	0-2700 /min
Pendli seaded:	4
Puidu/terase lõikesügavus:	55/ 6 mm
Koos LED-töötle ja kiire teravahetusega	
K.a T-tera puidu jaoks	
Märkus: aku (tootenumber 103083 - 2,0 Ah, 103084 - 4,0 Ah, 103467 - 6,0 Ah) ja laadija (tootenumber 103082 ja 103464) tuleb osta eraldi	
Müratase:	
L_{pA} :	75,4 dB(A), K_{pA} : 3dB(A)
L_{wA} :	86,4 dB(A), K_{wA} : 3dB(A)
Vibratsioon:	6,020 m/s ² , K: 1,5 m/s ²

Allpool olev tabel näitab maksimaalset päevast kokkupuuteaega vibratsiooniga, et vältida vibratsioonikoormust üle 2,5 m/s²:

Vibratsioon	Max kokkupuude
2,5 m/s ²	8 tundi
3,5 m/s ²	4 tundi
5 m/s ²	2 tundi
7 m/s ²	1 tundi
10 m/s ²	30 minutit

SPETSIAALSED OHUTUSNÕUDED

Enne terade vahetamist või muude reguleerimiste tegemist eemaldage tikksae küljest alati aku!

Ärge kasutage torude või kaablite lõikamiseks.

Ärge kasutage mõranevaid, tuhme ega kahjustatud saeterasid.

Ärge käivitage tikksaagi, kui tera pole paigaldatud.

Veenduge, et lõigatava eseme all ei oleks takistusi.

Ärge proovige lõigata esemeid, mis on paksemad kui tera maksimaalne lõikesügavus või kus tera all ei ole piisavalt ruumi.

Kui sae metallosad puutuvad kokku elektrit juhtiva juhtmega, võivad need pinget alla minna. Seetõttu peaksite hoidma tikksaagi ainult isoleeritud sangast.

Kontrollige, et mootori õhutusavad ei oleks blokeeritud.

Kui tekib liiga palju tolmu või kui lõikate ohtlikke materjale, kasutage alati näomaski.

Ärge kunagi eemaldage tolmu, takistusi ega muud sellist tööpiirkonnast, kui tera töötab.

Ärge kunagi peatage saetera, vajutades tikksaele või avaldades survet saetera küljele.

ÜLDISED OHUTUSJUHISED ELEKT- RITÖÖRIISTADELE

Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja hoiatusi.

Juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja hoiatused tuleviku tarbeks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud termin „elektritööriist“ viitab võrgutoitega elektritööriistadele (võrgukaabliga) ja akutoitega elektritööriistadele (ilma võrgukaablita).

Ohutus töökohal

Veenduge, et tööpiirkond oleks puhas ja korralikult valgustatud. Segamini või halvasti valgustatud töökohad suurendavad õnnetusohu.

Ärge kasutage elektritööriista potentsiaalselt plahvatusohtlikes keskkondades, kus on süttivad vedelikud, gaasid või tolmu. Elektritööriistad võivad tekitada sädet, mis võib süttida tolmu või aurudega.

Veenduge, et teised inimesed ja eriti lapsed oleksid tööpiirkonnast eemal, kui masinat kasutatakse. Kui teie tähelepanu hajub, võite masina üle kontrolli kaotada.

Elektriohutus

Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesasse. Pistik ei tohi mingil juhul olla muudetud. Ärge kasutage maan-

datud elektritööriistade puhul adapterpistikuid. Muutmata pistikud, mis sobivad pistikupesadesse, vähendavad elektrilöögiohtu.

Vältige keha kokkupuudet maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, pliitide ja külmikutega. Kui teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.

Vältige masina kokkupuudet vihma või niiskusega. Vesi, mis satub elektritööriista, suurendab elektrilöögiriski.

Ärge kasutage kaablit muul otstarbel, kui see on ette nähtud (näiteks ärge kunagi kandke elektritööriista kaablist hoides, ärge riputage elektritööriista kaabli külge ega tirige kaablit pistikust välja). Kaitske kaablit kuumuse, õli, teravate servade või liikuvate masinaosade eest. Kahjustatud või sõlmes kaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.

Kui elektritööriista kasutatakse välistingimustes, kasutage ainult välistingimustesse sobivat pikendusjuhet. Välistingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.

Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage jääkvooluseadet (RCD). Jääkvooluseadme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.

Isiklik ohutus

Oluline on pöörata tähelepanu, jälgida, mida teete, ja kasutada elektritööriistaid mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud, tarvitanud alkoholi või olete ravimite või narkootikumide mõju all. Mõne sekundi pikkune tähelepanu hajumine elektritööriista kasutamisel võib põhjustada tõsiseid isiklikke vigastusi.

Kandke kaitsevarustust ja kandke alati kaitseprille. Kaitsevarustuse, nagu tolumaski, libisemiskindlate jalanõude, kiivri või kuulmiskaitse kasutamine sõltuvalt masina tüübist ja kasutusala-

vähendab vigastuste riski.

Vältige juhuslikku käivitamist. Veenduge, et elektritööriist oleks enne toiteallikaga ja/või akupakiga ühendamist, tõstmist või kandmist välja lülitatud. Vältige elektritööriista kandmist sõrmega lülil ja veenduge, et elektritööriist ei oleks vooluvõrku ühendamise ajal sisselülitatud, kuna see suurendab vigastuste ohtu.

Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage alati seadistustööriist või mutrivõti. Kui tööriist või mutrivõti jääb pöörleva masinaosa külge kinni, võib tekkida vigastusohu.

Vältige ebanormaalselt kehaasendit. Veenduge, et seisate töötades kindlalt ja et te ei kaota tasakaalu. See võimaldab elektritööriista ootamatutes olukordades paremini juhtida.

Kandke sobivat tööriistavastust. Vältige lohvakate riiete või ehete kandmist töö ajal. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Liikuvad osad võivad lohvakatesse riietesse, ehetesse või pikkadesse juustesse kinni jääda.

Kui on võimalik kasutada tolmueemaldus- ja kogumisseadet, on oluline, et see oleks õigesti ühendatud ja kasutatud. Tolmueemaldusseadme kasutamine võib vähendada tolmu hulka ja seega tolmu põhjustatud ohtu.

Elektritööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

Vältige masina ülekoormamist. Kasutage alati elektritööriista, mis on mõeldud konkreetselt ülesandeks. Õige elektritööriista kasutamine on parim ja ohutuim viis töötamiseks määratud võimsusvahemikus.

Ärge kasutage elektritööriista, kui lüliti on defektne. Iga elektritööriist, mida ei saa lülitiga käivitada ja peatada, on ohtlik ja see tuleb remontida.

Enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist või seadme väljalülitamist

võtke pistik vooluvõrgust välja või eemaldage aku. Need ohutusmeetmed takistavad elektritööriista juhuslikku käivitamist.

Hoidke elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas, kui neid ei kasutata. Ärge kunagi lubage masinat kasutada inimesel, kes ei ole sellega tuttav ega ole neid juhiseid lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogematu inimesed.

Elektritööriistu tuleb hoolikalt hooldada. Kontrollige, et liikuvad masinaosad töötaksid korralikult ega oleks kinni jäänud ning et need ei oleks katki ega kahjustatud, kuna see võib mõjutada elektritööriista toimimist. Enne masina kasutamist laske vigastatud osad parandada. Paljud õnnetused on põhjustatud halvasti hooldatud elektritööriistadest.

Veenduge, et lõiketööriistad oleksid teravad ja puhtad. Hoolega hooldatud ja teravate lõiketeradega lõiketööriistad jäävad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.

Kasutage elektritööriistu, tarvikuid, seadistustööriistu jne vastavalt nende juhistele. Arvestage töötingimusi ja tehtavat tööd. Elektritööriista kasutamine muudel eesmärkidel kui ettenähtud võib põhjustada ohtlikke olukordi.

Hooldus

Veenduge, et elektritööriistu parandavad ainult kvalifitseeritud spetsialistid ja et kasutatakse ainult originaalvaruosi. See tagab maksimaalse masina ohutuse. Kui tikksaag veel töötab, ärge eemaldage seda lõigatavast esemest.

Ärge asetage tikksaagi lauale või tööpingile enne, kui see on täielikult seiskunud. Saetera töötab pärast sae väljalülitamist lühikest aega edasi.

Ärge puudutage saetera ega metallilaaste kohe pärast töötlemist, kuna need võivad väga kuumaks minna.

ETTEVALMISTUS

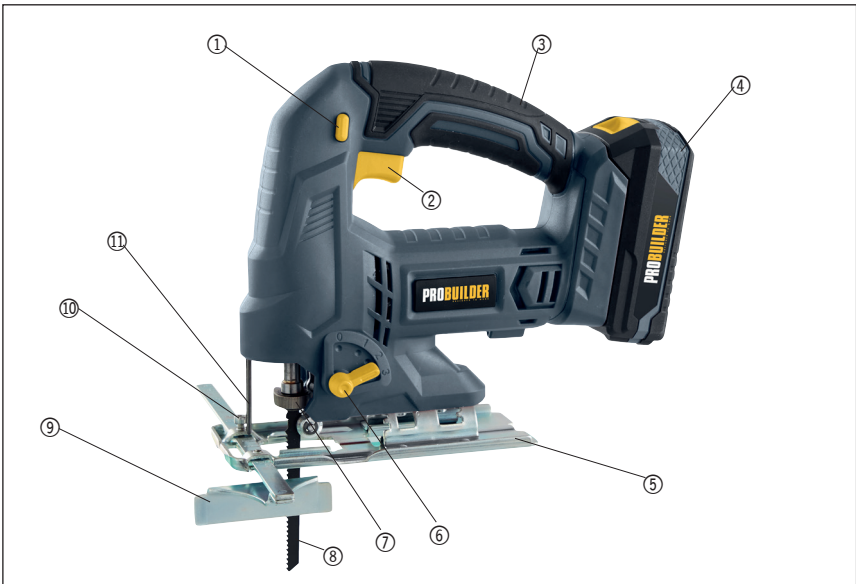
Paralleeljuhiku reguleerimine

Seadke paralleeljuhik (9) lõiketerast nõutud kaugusele ja pingutage lukustuskruvidega (10).

Kui paralleeljuhikut ei ole paigaldatud, pingutage kruvid tugevalt, et need kasutamise ajal ei lõdveneks ega kukuks maha.

TIKKSAE OSAD

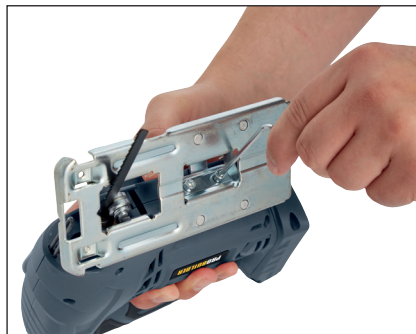
1. Ohutusnupp
2. Toitenupp
3. Sang
4. Aku (ei ole kaasas)
5. Alusplaat
6. Pendli reguleerimise nupp
7. Saetera hoidik
8. Saetera
9. Paralleeljuhik
10. Paralleeljuhiku kruvi
11. Juhik



Kaldnurga seadistamine

Kui paralleeljuhk on paigaldatud, tuleb see enne jätkamist eemaldada.

Keerake alusplaadi allpool asuvad kruvid lahti. Kallutage alusplaat vasakule või paremale, et seadistage kaldnurk soovitud 0-45 kraadini. Nurka saab lugeda alusplaadi pealt. Pingutage kruvid uuesti.



Saetera vahetamine

Eemaldage tikksaest aku.

Pöörake saetera hoidikut (7) ja hoidke seda kindlalt. Tõmmake vana saetera selle hoidikust välja.



Asetage uus saetera võimalikult kaugele saetera hoidiku soone sisse nii, et hambad oleksid suunatud ettepoole ja tagumine serv oleks vastu saetera ratast. Vabastage saetera hoidik, et see libiseks tagasi oma algasendisse.

Tõmmake saetera, kontrollimaks, et see on saetera hoidikus õigesti paigas ja lukus.

Kinnitage aku uuesti tikksaele.

SAAGIMINE

Kinnitage aku (4) saele nii, et see lukustuks kuuldava klõpsuga.



Tikksae sisselülitamiseks vajutage ohutusnuppu (1) ja toitenuppu (2) samal ajal.

LED-töötuli lülitub sisse ja lõiketera liigub üles-alla.

Mida kauem toitenuppu vajutatakse, seda kiiremini saetera liigub.

Vabastage sae toitenupp, et saag seisukuks.

Pendli reguleerimise nupu kohandamine

Saetera pendlil on 4 seadet (0, 1, 2, 3), mida saab valida pendli reguleerimise nupu (6) abil.



Pendli seadistus kohandab lõikekvaliteeti töödeldava materjali järgi, muutes lõike liikumismustrit tooriku suhtes. Mida suurem on seadistus, seda agressiivsem on lõige.

Väga peene lõike jaoks kasutage madal-

at pendli seadistust või lülitage funktsioon välja. Seadistuse 0 korral liigub tera vertikaalselt üles-alla.

Metalli, kõva puidu või õhukeste materjalide, näiteks pleki töötamisel lülitage pendli reguleerimine alati välja.

Kõva materjali töötlemisel kasutage madalat pendli seadistust.

Pehme materjalide ja teraga lõikamisel kasutage maksimaalset pendli seadistust.

LÕIKAMISEST

Ärge kasutage ülesandele ja lõigatavale esemele sobimatut tera.

Hoidke saagi enda ees kindlalt sangast (3) kinni.

Veenduge, et saetera ei puutuks sae käivitamisel millegagi kokku.

Veenduge, et toorik oleks kindlalt kinnitatud ja et saejoon oleks selgelt märgitud.

Käivitage tikksaag. Asetage alusplaat esemele ja laske saeteral puudutada saejoont.

Saagige, kuid ärge rakendage saeterale rohkem survet kui vaja.

Vältige saeterale külgsurve rakendamist.

Sälgu loomiseks puurige sobiva läbimõõduga auk ja kasutage seda saagimise alustamiseks.

Puidu saagimine

Veenduge, et ese ei sisaldaks naelu ega muid metalliesemeid.

Metalli saagimine

Soovitame määrada toorikut ja saetera lõikeõliga, et kaitsta tööriista ja vältida ülekuumenemist. Toetage eset mõlemalt poolt puidust klotsidega.

Plasti saagimine

Ärge saagige kunagi maksimaalse kiirusega.

Tehke esmalt testlõige, et kontrollida, kas materjal talub saagimisel tekkivat kuumust.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Pühkige tikksaag pärast kasutamist hästi tühjaksväänatud lapiga üle ja hoidke pinnad alati puhtad.

Ärge kasutage kunagi korrodeerivaid ega abrasiivseid puhastusvahendeid, kuna need võivad tikksae plastosadele kahjustusi tekitada.

KESKKONNAALANE TEAVE



Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) sisaldavad materjale, mis võivad olla ohtlikud ja kahjustada inimeste tervist ja keskkonda, kui elektri- ja elektroonikaromusid (WEEE) ei kõrvaldata nõuetekohaselt. Läbikriipsutatud prügikastiga tähistatud tooted (ja kaasa antud patareid) on elektri- ja elektroonikaseadmed. Läbikriipsutatud prügikast sümboliseerib seda, et seadet ei tohi kasutusaja lõppedes kõrvaldada koos majapidamisjäätmetega, vaid see tuleb eraldi utiliseerida.



TEENINDUSKESKUS

Pidage meeles: märkida kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber. Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega järgmistel juhtudel:

Kaebused
Osade vahetamised
Tagastamised
Garantiiküsimused
www.schou.com

Toodetud Hiina
Rahvavabariigis
Tootja:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlki-
da ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja:

Ettevõtte nimi	Schou Company A/S
Aadress	Nordager 31
Postikood	6000
Linn	Kolding
Riik	Denmark

See vastavusdeklaratsioon antakse välja tootja ainuvastutusel ja sellega deklareeritakse, et toode

Toote identifitseerimine:	Toode: Tikksaag 18V liitiumioon (SOLO) Kaubamärgi nimi: PROBUILDER Tootenr: 103095
---------------------------	---

on kooskõlas järgmis(t)e EÜ direktiivi(de) sätetega
(kaasa arvatud kõik kohaldatavad muudatused)

Viitenumber/-rid	
2006/42/EU	2011/65/EL koos muudatustega.
2014/30/EU	

Selle vastavusdeklaratsiooni või selle osade viited standarditele ja/või tehnilistele kirjeldustele, mida kohaldatakse:

Harmoneeritud standardi number/-rid	
EN IEC 63000:2018	EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:1997/A2:2008	EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-11:2016/A1:2020	

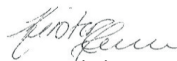
Muud standardid ja/või tehnilised spetsifikatsioonid:

Standard või tehniline protseduur	
EN IEC 55014-1:2021	EN IEC 55014-2:2021

(1) Vajaduse korral viidatakse standardi või tehnilise kirjelduse kohaldatavatele osadele või punktidele.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 27/06/2024



Kirsten Vibeke Jensen
CSR & Compliance Manager

Sierra de calar 18 V de iones de litio

ES

INTRODUCCIÓN

Para sacar el máximo provecho a su nuevo producto, lea este manual de instrucciones antes de usarlo. Por favor, guarde este manual en caso de que necesite consultarlo en un momento posterior.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje:	18 V
Velocidad:	0-2700 rpm
Ajustes de péndulo:	4
Profundidad de corte de madera/acero:	55/6 mm
Con luz de trabajo LED y cambio rápido de la hoja	
Incl. hoja en T para madera	
Nota: la batería (n.º de artículo 103083 - 2,0 Ah, 103084 - 4,0 Ah, 103467 - 6,0 Ah) y el cargador (n.º de artículo 103082 y 103464) se deben comprar por separado	
Nivel de ruido:	
L_{pA} :	75,4 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
L_{WA} :	86,4 dB(A), K_{WA} : 3 dB(A)
Vibración:	6,020 m/s ² , K: 1,5 m/s ²

La tabla siguiente muestra el tiempo máximo de exposición diaria a la vibración para evitar una carga de vibración superior a 2,5 m/s²:

Vibración	Exposición máx.
2,5 m/s ²	8 horas
3,5 m/s ²	4 horas
5 m/s ²	2 horas
7 m/s ²	1 horas
10 m/s ²	30 minutos

NORMAS ESPECIALES DE SEGURIDAD

¡Siempre retire la batería de la sierra de calar antes de cambiar las hojas u hacer cualquier otro ajuste!

No utilice la sierra para cortar tuberías o cables.

No use hojas agrietadas, embotadas o dañadas.

No ponga en marcha la sierra de calar si no hay ninguna hoja colocada.

Compruebe que no haya ningún obstáculo en la superficie debajo de la pieza a cortar.

No intente cortar piezas más gruesas que la máxima profundidad de corte de la hoja, ni corte nada cuando no haya espacio suficiente para la hoja debajo de la pieza.

Las piezas metálicas de la sierra pueden volverse conductoras si entran en contacto con un cable en vivo. Por lo tanto, solo debe sujetar la sierra de calar por su mango aislante.

Compruebe que los orificios de las ventilación del motor no estén bloqueados. Lleve siempre una máscara protectora si se producen cantidades excesivas de polvo o al cortar materiales peligrosos.

No retire nunca el polvo, obstrucciones o similares de la zona de trabajo con la sierra en marcha.

No detenga nunca la hoja de la sierra de calar presionándola ni aplicando presión sobre un lateral de la hoja.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

Lea todas las instrucciones de seguridad y advertencias.

Si no se siguen las instrucciones que aparecen a continuación, existe riesgo de descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las instrucciones de seguridad y advertencias para consultarlas en el futuro.

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las instrucciones de seguridad se refiere a las herramientas eléctricas de red (con cable de alimentación) y a las herramientas eléctricas sin cable (sin cable de alimentación).

Seguridad en el lugar de trabajo

Asegúrese de que el área de trabajo está limpia y correctamente iluminada. Los espacios de trabajo desordenados o sin iluminación aumentan el riesgo de accidentes.

No utilice la herramienta eléctrica en atmósferas potencialmente explosivas donde haya líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas pueden producir chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

Asegúrese de que otras personas, especialmente los niños, se mantienen alejadas del área de trabajo cuando la máquina está en uso. Si se distrae, puede perder el control de la máquina.

Seguridad eléctrica

El enchufe de la herramienta eléctrica debe adaptarse a la toma de corriente. En ningún caso se debe modificar el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas con toma de tierra. Los enchufes no modificados que se adaptan a las tomas de corriente reducen el riesgo de descarga

eléctrica.

Evite el contacto corporal con superficies puestas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No exponga la máquina a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No utilice el cable para fines para los que no está destinado (por ejemplo, nunca transporte la herramienta eléctrica por el cable, cuelgue la herramienta eléctrica del cable o tire del cable para desenchufarla). Proteja el cable del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles de la máquina. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Si utiliza la herramienta eléctrica al aire libre, utilice solo un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable de extensión adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Si no es posible evitar el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (DCR). El uso de un DCR reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Seguridad personal

Es importante prestar atención, vigilar lo que se está haciendo y utilizar las herramientas eléctricas de forma sensata. No utilice ninguna herramienta eléctrica si está cansado, ha consumido alcohol o está bajo los efectos de medicamentos o drogas. Unos segundos de distracción al utilizar la herramienta eléctrica pueden provocar graves lesiones personales.

Utilice equipo de protección y lleve siempre gafas de seguridad. El uso de equipos de seguridad, como una mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva, dependiendo del tipo de máquina y de la aplicación, reduce el riesgo de sufrir lesiones.

Evite la puesta en marcha accidental. Asegúrese de que la herramienta eléc-

trica está apagada antes de conectarla a la fuente de alimentación y/o al paquete de baterías, levantarla o transportarla. Evite transportar la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor y asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada cuando la conecta a la red, ya que esto aumenta el riesgo de lesiones.

Siempre retire la herramienta o la llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Si una herramienta o una llave quedan atrapadas en una pieza móvil de la máquina, existe riesgo de lesiones.

Evite adoptar posturas inusuales.

Asegúrese de mantenerse en una posición segura mientras trabaja y no pierda el equilibrio. Esto le permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

Lleve ropa de trabajo adecuada. Evite llevar ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. Las piezas móviles pueden engancharse en la ropa suelta, las joyas o el cabello largo.

Si es posible instalar equipos de extracción y recogida de polvo, es importante que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de un sistema de extracción de polvo puede reducir la cantidad de polvo y, por lo tanto, el peligro asociado al polvo.

Manipulación cuidadosa y uso de herramientas eléctricas

Evite sobrecargar la máquina. Utilice siempre una herramienta eléctrica diseñada para la tarea que se va a realizar. Utilizar la herramienta eléctrica adecuada es la mejor y más segura manera de trabajar dentro del rango de potencia especificado.

No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor automático está defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se puede poner en marcha y detener es peligrosa y debe repararse.

Desenchufe o retire la batería antes de ajustar la máquina, cambiar accesorios o apagarla. Estas medidas de seguridad evitan el arranque accidental de la herramienta eléctrica.

Mantenga las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños cuando no las utilice. No permita que la máquina la utilice ninguna persona que no esté familiarizada con ella o que no haya leído estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.

Las herramientas eléctricas deben mantenerse con cuidado. Compruebe que las piezas móviles de la máquina funcionan correctamente y no están bloqueadas, así como que no están rotas o dañadas, ya que esto podría afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar las piezas dañadas antes de utilizar la máquina. La falta de mantenimiento de las herramientas eléctricas causa muchos accidentes.

Asegúrese de que las herramientas de corte están afiladas y limpias. Las herramientas de corte cuidadosamente mantenidas con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de bloquearse y son más fáciles de guiar.

Utilice las herramientas eléctricas, los accesorios, las herramientas de ajuste, etc. de acuerdo con estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar. Utilizar la herramienta eléctrica para fines distintos a los previstos puede dar lugar a situaciones peligrosas.

Servicio de mantenimiento

Asegúrese de que las herramientas eléctricas las reparan únicamente profesionales cualificados y que solo se utilizan piezas de repuesto originales. Esto garantiza la máxima seguridad de la máquina.

No retire la sierra de calar del material que se está cortando si la hoja todavía está en movimiento.

Nunca coloque la sierra de calar sobre una mesa o un banco de trabajo si no se ha detenido por completo. La hoja de la sierra sigue en marcha un rato después de haber apagado la sierra.

No toque la hoja ni las virutas de metal inmediatamente después de serrar, ya que pueden estar muy calientes.

PREPARACIÓN

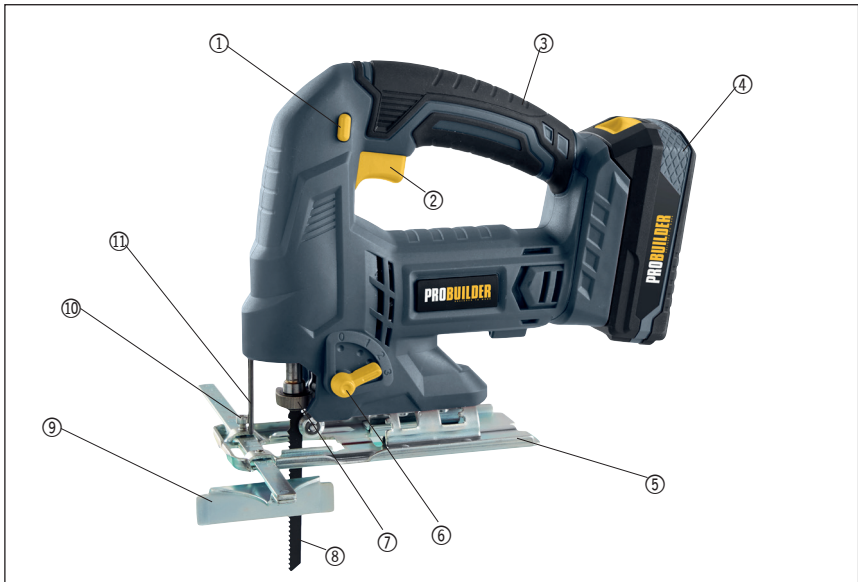
Ajuste de la guía de corte paralelo

Ajuste la guía de corte paralelo (9) a la distancia deseada desde la hoja de la sierra usando los tornillos de fijación (10).

Si no está colocada la guía de corte paralelo, apriete los tornillos con fuerza para que no se aflojen ni se caigan durante el uso.

COMPONENTES DE LA SIERRA DE CALAR

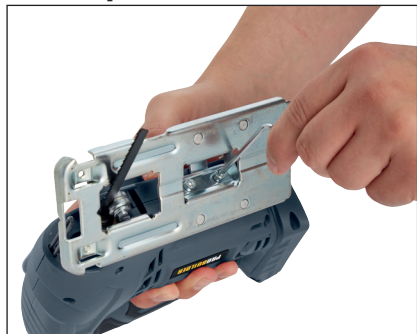
1. Botón de seguridad
2. Botón de encendido/apagado
3. Mango
4. Batería (no incluida)
5. Placa base
6. Botón para ajuste del péndulo
7. Soporte de la hoja de la sierra
8. Hoja de la sierra
9. Guía de corte paralelo
10. Tornillo de la guía de corte paralelo
11. Guía



Ajuste del ángulo de inclinación

Si está colocada la guía de corte paralelo, debe retirarse antes de continuar.

Afloje los tornillos en la parte inferior de la placa base. Incline la placa base hacia la izquierda o hacia la derecha para ajustar el ángulo de inclinación al valor deseado de 0-45 grados. El ángulo se puede leer en la parte superior de la placa base. Apriete de nuevo los tornillos.



Cambio de la hoja de la sierra

Retire la batería de la sierra de calar.

Gire el soporte de la hoja de la sierra (7) y sujételo firmemente. Extraiga la hoja de la sierra usada del soporte.



Introduzca una hoja de la sierra nueva en la ranura del soporte todo lo posible, con los dientes hacia adelante y con el borde posterior contra la rueda de la hoja de la sierra.

Suelte el alojamiento de la hoja de modo que se deslice hasta su posición original.

Tire de la hoja de la sierra para asegu-

rarse de que está bien colocada y bien sujeta.

Vuelva a colocar la batería en la sierra de calar.

CÓMO SERRAR

Coloque la batería (4) en la sierra de calar de modo que encaje con un clic.



Para encender la sierra de calar, presione el interruptor de seguridad (1) y el botón de encendido/apagado (2) al mismo tiempo.

La luz de trabajo LED se enciende y la hoja de la sierra sube y baja.

Cuanto más tiempo se mantenga pulsado el botón de encendido/apagado, más rápido se mueve la hoja de la sierra.

Suelte el botón de encendido/apagado para detener la sierra.

Ajuste del regulador del péndulo

El péndulo de la hoja de la sierra tiene cuatro posiciones de ajuste (0, 1, 2, 3), que pueden seleccionarse mediante el botón para ajuste del péndulo (6).



El ajuste de péndulo adapta el tipo de corte al material de trabajo modificando el patrón de movimiento de la hoja respecto de la pieza de trabajo. Cuanto más alto es el ajuste, más agresivo el corte.

Elija un ajuste de péndulo bajo, o desconecte la función, si desea un corte muy fino. A un ajuste de 0, la hoja se mueve verticalmente arriba y abajo.

Desactive siempre el ajuste de péndulo si trabaja con metal, madera noble o materiales delgados, como láminas de metal.

Use un ajuste de péndulo bajo si trabaja con materiales duros.

Utilice el ajuste de péndulo máximo cuando trabaje con materiales blandos y cuando sierre con el grano.

ACERCA DEL ASERRADO

No use nunca una hoja que no sea adecuada para la tarea o la pieza a cortar.

Mantenga la sierra delante de usted, agarrándola firmemente por el mango (3).

Asegúrese de que la hoja de la sierra no toca nada al poner en marcha la sierra de calar.

Asegúrese de que la pieza de trabajo esté bien sujeta y que la línea de aserrado esté claramente marcada.

Arranque la sierra de calar. Coloque la base sobre el objeto y deje que la hoja de la sierra toque la línea de corte.

Corte, pero no ejerza más presión sobre la hoja de la necesaria.

Evite la presión lateral de la hoja.

Para hacer una muesca, perforo un agujero del diámetro apropiado y úselo como punto inicial del serrado.

Aserrado de madera

Asegúrese de que el objeto no contenga clavos ni otros objetos de metal.

Aserrado de metal

Recomendamos lubricar la pieza de trabajo y la hoja de la sierra con aceite de corte para proteger la herramienta y evitar el sobrecalentamiento. Apoye la pieza de trabajo con bloques de madera en ambos lados.

Aserrado de plástico

Nunca corte a la velocidad máxima. Haga primero una prueba de corte para comprobar si el material pueda tolerar el calor producido durante el aserrado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie la sierra de calar con un paño bien escurrido después de usarla y mantenga siempre las superficies limpias.

Nunca utilice agentes de limpieza corrosivos o abrasivos, ya que podrían dañar las piezas de plástico de la máquina.



INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales que podrían ser peligrosos y nocivos para la salud de las personas y el medio ambiente si los residuos eléctricos y electrónicos (RAEE) no se eliminan adecuadamente. Los productos (y las baterías si vienen incluidas) marcados con un cubo de basura tachado son equipos eléctricos y electrónicos. El cubo de basura tachado simboliza que el aparato no debe eliminarse al final de su vida útil junto con la basura doméstica, sino que debe desecharse por separado.

CENTRO DE SERVICIO

Nota: por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

Para:

Reclamaciones

Piezas de recambio

Devolución de mercancías

Cuestiones relativas a la garantía

www.schou.com

Fabricado en la R.P.C.

Fabricante:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

www.schou.com

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Fabricante:	
Nombre de la empresa	Schou Company A/S
Dirección postal	Nordager 31
Código Postal	6000
Localidad	Kolding
País	Denmark
La presente declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante y en ella se declara que el producto	
Identificación del producto:	El producto: Sierra de calar 18V de iones de litio (SOLO) Nombre de la marca: PROBUILDER N.º de artículo: 103095

cumple con las disposiciones de la(s) siguiente(s) directiva(s) de la CE (incluidas todas las modificaciones aplicables)

Número(s) de referencia	
2006/42/EU	2011/65/UE con enmienda
2014/30/EU	
Referencias de las normas o las especificaciones técnicas aplicadas a esta declaración de conformidad o a partes de ella:	
Número(s) de norma(s) armonizada(s)	
EN IEC 63000:2018	EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:1997/A2:2008	EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-11:2016/A1:2020	

Otras normas o especificaciones técnicas:

Norma o procedimiento técnico	
EN IEC 55014-1:2021	EN IEC 55014-2:2021

(1) Siempre que proceda, se hará referencia a las partes o cláusulas aplicables de la norma o de las especificaciones técnicas.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 27/06/2024


 Kirsten Vibeke Jensen
 CSR & Compliance Manager

Decoupeerzaag 18 V Li-ION

NL

INLEIDING

Om het beste uit uw nieuwe product te halen, gelieve deze instructies voor gebruik door te lezen. Bewaar de handleiding voor het geval u deze op een later moment wilt raadplegen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning:	18 V
Snelheden:	0-2700 tpm
Pendelstanden:	4
Zaagdiepte hout/metaal:	55/6 mm
Met led-werklamp en snelle zaagbladwissel	
Incl. T-zaagblad voor hout	
Opmerking: accu (artikelnummer 103083 - 2,0 Ah, 103084 - 4,0 Ah, 103467 - 6,0 Ah) en oplader (artikelnummer 103082 en 103464) moeten apart worden aangeschaft	
Geluidsniveau:	
L_{pA} :	75,4 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
L_{wA} :	86,4 dB(A), K_{wA} : 3 dB(A)
Trilling:	6,020 m/s ² , K: 1,5 m/s ²

In de onderstaande tabel wordt de maximale dagelijkse blootstellingstijd aan trillingen weergegeven om een trillingsbelasting van meer dan 2,5 m/s² te voorkomen:

Trilling	Max. blootstelling
2,5 m/s ²	8 uur
3,5 m/s ²	4 uur
5 m/s ²	2 uur
7 m/s ²	1 uur
10 m/s ²	30 minuten

SPECIALE VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN

Verwijder altijd de accu uit de decoupeerzaag voordat u de bladen vervangt of andere aanpassingen doet.

Niet gebruiken voor snijden van buizen of kabels.

Gebruik geen gebarsten, botte of be-

schadigde bladen.

Schakel de zaag niet in als er geen blad is gemonteerd,

Controleer of er geen belemmeringen onder het te zagen item zijn.

Probeer geen items door te zagen die dikker zijn dan de maximale snijdiepte van het zaagblad of waar niet voldoende speling is voor het zaagblad onder het item.

De metalen onderdelen van de zaag kunnen geleidend worden als de zaag in contact komt met een actieve draad. Houd de zaag daarom alleen vast bij het geïsoleerde handvat.

Controleer of de ventilatieopeningen van de motor niet geblokkeerd zijn.

Gebruik altijd een gezichtsmasker wanneer er te veel stof ontstaat of wanneer u gevaarlijke materialen zaagt.

Verwijder nooit stof of belemmeringen van het werkoppervlak als het blad draait.

Stop het zaagblad nooit door de zaag aan te raken of door druk toe te passen op de zijkant van het zaagblad.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Lees alle veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen.

Wanneer alle onderstaande instructies niet worden opgevolgd, kan dat leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen voor toekomstige raadpleging.

De term 'elektrisch gereedschap' zoals gebruikt in de veiligheidsvoorschriften verwijst naar elektrisch gereedschap op netstroom (met netsnoer) en accugereedschap (zonder netsnoer).

Veiligheid op de werkplek

Zorg dat het werkgebied schoon en juist verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek verhoogt het risico op ongevallen.

Gebruik het elektrisch gereedschap niet in potentieel explosieve omgevingen waarin brandbare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig zijn. Elektrisch gereedschap kan vonken produceren die stof of dampen kunnen doen ontbranden.

Zorg ervoor dat andere personen, vooral kinderen, uit de buurt van de werkplek blijven wanneer u de machine gebruikt. Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over de machine verliezen.

Elektrische veiligheid

De stekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. Onder geen beding mag u de stekker aanpassen. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap. Onaangepaste stekkers die in de stopcontacten passen, verminderen het risico op elektrische schokken.

Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Als uw lichaam geaard is, neemt het risico op

elektrische schokken toe.

Stel de machine niet bloot aan regen of vocht. Water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico van een elektrische schok.

Gebruik de kabel niet voor doeleinden waarvoor deze niet is bedoeld (draag het elektrisch gereedschap bijvoorbeeld nooit aan de kabel, hang het elektrisch gereedschap niet aan de kabel en trek niet aan de kabel om deze los te koppelen). Bescherm de kabel tegen hitte, olie, scherpe randen en bewegende machinedelen. Beschadigde of in de knoop geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.

Als u het elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u uitsluitend een verlengkabel te gebruiken die geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van elektrische schokken.

Als het gebruik van een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, moet u een voeding met aardlekschakelaar (RCD) gebruiken. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van elektrische schokken.

Persoonlijke veiligheid

Het is belangrijk om op te letten, te kijken wat u doet en elektrisch gereedschap op verstandige wijze te gebruiken. Gebruik geen enkel elektrisch gereedschap als u moe bent, alcohol hebt gedronken of onder invloed bent van medicijnen of drugs. Een paar seconden afgeleid zijn tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Draag beschermende uitrusting en altijd veiligheidsbril. Het dragen van veiligheidsuitrusting zoals stofmasker, antislipschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type machine en de toepassing, vermindert het risico op letsel.

Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit,

het optilt of draagt. Draag het elektrisch gereedschap niet met uw vinger op de stroomonderbreker en zorg ervoor dat het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld wanneer u het op het lichtnet aansluit om het risico op letsel te verminderen.

Verwijder altijd het instelgereedschap of de sleutel voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt. Als een gereedschap of sleutel wordt vastgehouden door een draaiend machinedeel, bestaat er gevaar van letsel.

Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u tijdens het werk op een veilige manier staat en verlies uw evenwicht niet. Hierdoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

Draag geschikte werkkleding. Vermijd losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Bewegende delen kunnen vast komen te zitten in losse kleding, sieraden of lang haar.

Als er apparatuur voor stofafzuiging en -verzameling kan worden aangesloten, is het belangrijk dat deze op de juiste wijze wordt aangesloten en gebruikt. Het gebruik van een stofafzuigstelsysteem kan de hoeveelheid stof verminderen en daarmee het gevaar dat met stof gepaard gaat.

Zorgvuldige behandeling en gebruik van elektrisch gereedschap

Overbelast de machine niet. Gebruik altijd het juiste elektrisch gereedschap voor de taak. Het juiste elektrisch gereedschap gebruiken is de beste en veiligste manier om binnen het opgegeven vermogensbereik te werken.

Gebruik het elektrische gereedschap niet als de stroomonderbreker defect is. Elektrisch gereedschap dat u niet met de schakelaar kunt bedienen, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u de machine aanpast, accessoires verwisselt of de machine uitschakelt. Deze veiligheidsmaatregelen voorkomen dat het elektrische gereedschap per ongeluk

wordt gestart.

Wanneer u elektrische gereedschappen niet gebruikt, bewaar ze dan buiten bereik van kinderen. Sta nooit toe dat personen die niet bekend zijn met de machine of deze instructies niet hebben gelezen, de machine gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het wordt gebruikt door onervaren personen.

Elektrisch gereedschap moet zorgvuldig worden onderhouden. Controleer of bewegende machinedelen goed functioneren, niet vastzitten en niet gebroken of beschadigd zijn. Dit kan namelijk invloed hebben op het functioneren van het elektrische gereedschap. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u de machine gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

Zorg ervoor dat snijgereedschap scherp en schoon is. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten zal minder snel vastlopen en is gemakkelijker te controleren.

Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, afstelgereedschap, enz. volgens deze instructies. Houd rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Het elektrische gereedschap mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel om gevaarlijke situaties te voorkomen.

Service

Zorg ervoor dat elektrisch gereedschap alleen wordt gerepareerd door gekwalificeerd personeel en dat uitsluitend originele onderdelen worden gebruikt. Dit garandeert een maximale veiligheid van de machine.

Verwijder de decoupeerzaag niet van het te zagen item zolang het zaagblad nog draait.

Plaats de decoupeerzaag nooit op een tafel of werkbank als deze niet volledig is gestopt. Het zaagblad zal een korte tijd blijven werken nadat de zaag is uitgeschakeld.

Raak het zaagblad of de metaalspanen niet direct na het zagen aan, omdat deze zeer heet kunnen zijn.

VOORBEREIDING

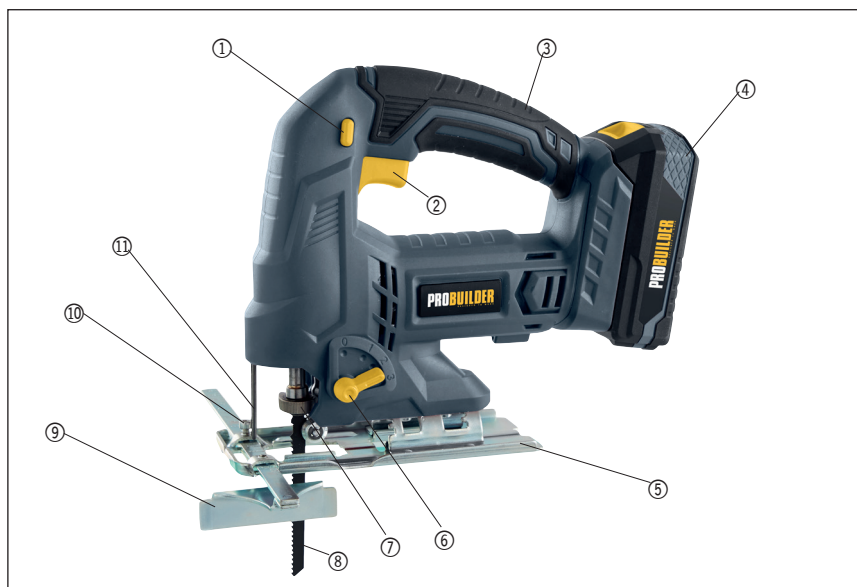
De parallelgeleider bijstellen

Stel de parallelgeleider (9) in op de vereiste afstand van het zaagblad en draai aan met de vergrendelschroeven (10).

Als de parallelgeleider niet is bevestigd, moet u de schroeven stevig aandraaien om te voorkomen dat ze tijdens het gebruik losraken en eraf vallen.

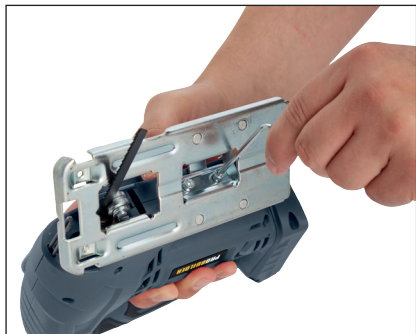
ONDERDELEN VAN DE DECOUPEER- ZAAG

1. Veiligheidsknop
2. Aan-uitknop
3. Handgreep
4. Accu (niet inbegrepen)
5. Voetplaat
6. Afstelknop pendel
7. Zaagbladhouder
8. Zaagblad
9. Parallelgeleider
10. Schroef voor parallelgeleider
11. Geleider



De verstekhoek instellen

Verwijder indien bevestigd de parallelgeleider voordat u doorgaat. Maak de schroeven aan de onderkant van de voetplaat los. Kantel de voetplaat naar links of rechts om de verstekhoek in te stellen op de gewenste waarde van 0-45 graden. De hoek kan worden afgelezen op de bovenkant van de voetplaat. Draai de schroeven weer vast.



Het zaagblad vervangen

Haal de accu uit de decoupeerzaag. Draai de zaagbladhouder (7) en houd deze stevig vast. Trek het oude zaagblad uit de zaagbladhouder.



Plaats een nieuw zaagblad met de tanden naar voren zo ver mogelijk in de groef in de zaagbladhouder. Zorg ervoor dat de achterkant van het zaagblad tegen het zaagbladwiel rust.

Laat de zaagbladhouder los, zodat deze weer naar zijn oorspronkelijke positie glijdt.

Trek aan het zaagblad om te con-

troleren of het op de juiste manier is geplaatst en vergrendeld.

Plaats de accu weer in de decoupeerzaag.

ZAGEN

Plaats de accu (4) in de decoupeerzaag totdat u een hoorbare klik hoort.



Druk de veiligheidsknop (1) en de aan-/uitknop (2) tegelijk in om de decoupeerzaag te starten.

De led-werklamp gaat branden en het zaagblad beweegt naar boven en beneden.

Hoe langer de aan-/uitknop wordt ingedrukt, hoe sneller het zaagblad beweegt.

Laat de aan-/uitknop los en stop de zaag.

De pendelregelaar instellen

De pendel van het zaagblad heeft vier instellingen (0, 1, 2, 3) die geselecteerd kunnen worden met de afstelknop voor de pendels (6).



De pendelstand past de zaagkwaliteit aan aan het materiaal door het bewegingspatroon van het blad te wijzigen aan de hand van het werkstuk. Hoe hoger de instelling, hoe agressiever de snede.

Gebruik een lage pendelstand of schakel de functie uit als een zeer fijne snede vereist is. Bij een instelling van 0 beweegt het blad verticaal.

Schakel de pendelstand altijd uit bij metaal, hardhout of dun materiaal, zoals plaatmetaal.

Gebruik een lage pendelinstelling bij hard materiaal.

Gebruik de maximale pendelinstelling bij zacht materiaal en zagen met de korrel mee.

OVER ZAGEN

Gebruik nooit een zaagblad dat niet geschikt is voor de taak en het te zagen item.

Houd de zaag voor u terwijl u de handgreep (3) stevig vasthoudt.

Zorg ervoor dat het zaagblad niets raakt wanneer u de decoupeerzaag start.

Controleer of het werkstuk stevig is geklemd en of de zaaglijn duidelijk is gemarkeerd.

Start de decoupeerzaag. Plaats de voetplaat op het item en laat het zaagblad de zaaglijn raken.

Zaag, maar oefen niet meer druk uit op het blad dan noodzakelijk.

Vermijd zijwaartse druk op het zaagblad.

Boor voor het maken van een inkeping eerst een gat met een geschikte diameter. Gebruik dit als startpunt om te zagen.

Hout zagen

Controleer of het item geen spijkers of andere metalen voorwerpen bevat.

Metaal zagen

Wij raden aan het werkstuk en het zaagblad met snijolie te smeren om het gereedschap te beschermen en oververhitting te voorkomen. Ondersteun het item met houten blokken aan iedere zijde.

Kunststof zagen

Gebruik nooit de maximale snelheid om te zagen.

Maak eerst een testsnede om te controleren of het materiaal bestand is tegen de warmte die bij het zagen vrijkomt.

REINIGING EN ONDERHOUD

Veeg de decoupeerzaag na gebruik met een goed uitgewrongen doek af en houd alle oppervlakken altijd schoon.

Gebruik nooit corrosieve of agressieve reinigingsmiddelen, omdat deze de kunststof onderdelen van de decoupeerzaag kunnen beschadigen.



MILIEU-INFORMATIE



Elektrische en elektronische apparatuur (EEA) bevat materialen die mogelijk gevaarlijk en schadelijk is voor de menselijke gezondheid en het milieu, indien enigerlei afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) niet correct wordt afgevoerd. Producten (en eventueel meegeleverde batterijen) die met de doorkruiste afvalbak zijn gemarkeerd, zijn elektrische of elektronische apparatuur. De doorkruiste afvalbak betekent dat het apparaat niet samen met huishoudelijk afval mag worden weggegooid aan het einde van de levensduur, maar dat het apparaat apart moet worden weggegooid.

SERVICE CENTRE

Let op: Vermeld bij alle vragen het product-modelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

Voor:

Klachten

Reserveonderdelen

Retourzendingen

Garantiekwesties

www.schou.com

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

www.schou.com

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Fabrikant:	
Bedrijfsnaam	Schou Company A/S
Adres	Nordager 31
Postcode	6000
Plaats	Kolding
Land	Denmark
Deze conformiteitsverklaring is uitgegeven onder de volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant, die hierbij verklaart dat het product	
Productidentificatie:	Product: Decoupeerzaag 18V LI-ION (SOLO) Merknaam: PROBUILDER Artikelnr.: 103095

conform de voorwaarden van de volgende EG-richtlijn(en) is
(waaronder alle toepasselijke amendementen)

Referentienummer(s)	
2006/42/EU	2011/65/EU met amenderingen
2014/30/EU	

Verwijzingen of normen en/of technische specificaties die van toepassing zijn voor deze conformiteitsverklaring, of delen daarvan:

Nummers geharmoniseerde norm(en)	
EN IEC 63000:2018	EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:1997/A2:2008	EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-11:2016/A1:2020	

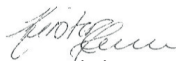
Andere normen en/of technische specificaties:

Norm of technische procedure	
EN IEC 55014-1:2021	EN IEC 55014-2:2021

(1) Indien van toepassing zullen de toepasselijke delen of clausules van de norm of de technische specificaties worden gerefereerd.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 27/06/2024



Kirsten Vibeke Jensen
CSR & Compliance Manager

PROBUILDER
DESIGNED TO WORK